

7 december 1988, 24 april 1990, 24 april 1991, 14 april 1993, 10 januari 1995, 7 oktober 1996, 10 augustus 1998, 26 juni 2000, 5 december 2000, 10 augustus 2001 11 maart 2002, 30 december 2002, 26 februari 2003 en 2 oktober 2003, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

14 avril 1993, 10 janvier 1995, 7 octobre 1996, 10 août 1998, 26 juin 2000, 5 décembre 2000, 10 août 2001, 11 mars 2002, 30 décembre 2002, 26 février 2003 et 2 octobre 2003, est complétée par un alinéa, rédigé comme suit :

Richtlijn nr. EG	Benaming	Publikatieblad
2003/19/EG	Richtlijn 2003/19/EG van de Commissie van 21 maart 2003 tot wijziging, ter aanpassing aan de technische vooruitgang, van Richtlijn 97/27/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de massa's en afmetingen van bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan.	L 79 26.03.2003
Directive n° CE	Dénomination	Journal Officiel
2003/19/CE	Directive 2003/19/CE de la Commission du 21 mars 2003 modifiant, en vue de l'adapter au progrès technique, la directive 97/27/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux masses et dimensions de certaines catégories de véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 79 26.03.2003

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2004 — 1026

[C — 2004/22188]

**19 MAART 2004. — Koninklijk besluit
betreffende de bestrijding van Afrikaanse varkenspest**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998, 5 februari 1999 en het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gewijzigd door de wetten van 5 februari 1999, 24 december 2002 en 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest gewijzigd door het koninklijk besluit van 31 januari 1990, het koninklijk besluit van 22 mei 1990, het koninklijk besluit van 14 juli 1995, koninklijk besluit van 31 oktober 1996 en het koninklijk besluit van 13 juli 2001;

Gelet op de Richtlijn 2002/60/EG van de Raad van 27 juni 2002 houdende vaststelling van specifieke bepalingen voor de bestrijding van Afrikaanse varkenspest en houdende wijziging van Richtlijn 92/119/EEG met betrekking tot besmettelijke varkensverlamming (Teschenerziekte) en Afrikaanse varkenspest;

Gelet op het advies 2004/05 van het Wetenschappelijk Comité van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van 25 februari 2004;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 — 1026

[C — 2004/22188]

**19 MARS 2004. — Arrêté royal
relatif à la lutte contre la peste porcine africaine**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998, 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, modifiés par les lois de 5 février 1999, du 24 décembre 2002 et du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement d'administration générale pour assurer la surveillance de la police sanitaire des animaux domestiques;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine modifié par l'arrêté royal du 31 janvier 1990, l'arrêté royal du 22 mai 1990, l'arrêté royal du 14 juillet 1995, l'arrêté royal du 31 octobre 1996 et l'arrêté royal du 13 juillet 2001;

Vu la Directive 2002/60/CE du Conseil du 27 juin 2002 établissant des dispositions spécifiques pour la lutte contre la peste porcine africaine et modifiant la directive 92/119/CEE, en ce qui concerne la maladie de Teschen et la peste porcine africaine;

Vu l'avis 2004/05 du Comité scientifique de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire du 25 février 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 3 maart 2004;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Begroting gegeven op 4 maart 2004;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 8 maart 2004;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, paragraaf 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het gemotiveerd advies van 7 januari 2004 van de Europese Commissie, waardoor België onverwijld Richtlijn 2002/60/EG van de Raad van 27 juni 2002 houdende vaststelling van specifieke bepalingen voor de bestrijding van Afrikaanse varkenspest, dient om te zetten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit heeft betrekking op de bestrijding van de Afrikaanse varkenspest.

HOOFDSTUK I. — Begripsbepalingen

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. Varken : elk dier van de familie Suidae, inclusief de wilde varkens;

2. Wild varken : een levend varken dat niet op een geografische entiteit wordt gehouden of gefokt en niet tot een beslag behoort;

3. Van besmetting met Afrikaanse varkenspest verdacht varken : elk varken of elk varkenskarkas dat klinische symptomen vertoont, of waarbij post-mortemlaesies worden gevonden of dat bij overeenkomstig het diagnosehandboek uitgevoerde laboratoriumtests reacties vertoont die wijzen op de mogelijke aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest;

4. Met Afrikaanse varkenspest besmet varken : elk varken of elk varkenskarkas

- waarbij klinische symptomen of post-mortemlaesies van Afrikaanse varkenspest officieel zijn bevestigd,

of

- waarbij de aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest officieel is bevestigd op basis van een overeenkomstig het diagnosehandboek uitgevoerd laboratoriumonderzoek;

5. Beslag : alle varkens gehouden in een geografische entiteit en die een duidelijk omschreven eenheid vormen op basis van epidemiologische banden vastgesteld door de officiële dierenarts. De lokalisatie van het varkensbeslag wordt bepaald op basis van het adres en de coördinaten van de geografische entiteit;

6. Bedrijf : elk landbouwbedrijf of plaats waar gewoonlijk varkens worden gehouden, erin begrepen de erbij horende terreinen waar de varkens permanent of tijdelijk worden ondergebracht. Slachthuizen, vervoermiddelen en omheinde gebieden waar wilde varkens worden gehouden voor de jacht vallen niet onder deze definitie;

7. Verdacht beslag : beslag waar één of meer verdacht besmette of verdacht aangetaste varkens verblijven of verbleven hebben;

8. Contact beslag : een beslag waar Afrikaanse varkenspest kan zijn binnengebracht als gevolg van de ligging van het bedrijf, de verplaatsing van personen, varkens of voertuigen, of anderszins;

9. Diagnosehandboek : het handboek voor de diagnose van Afrikaanse varkenspest, als bedoeld in de bijlage van de Beschikking 2003/422/EG tot goedkeuring van een handboek voor de diagnose van Afrikaanse varkenspest;

10. Haard van Afrikaanse varkenspest : bedrijf waar één of meer aangetaste varkens verblijven of verbleven hebben voor zover de maatregelen niet werden opgeheven door de officiële dierenarts;

11. Primaire haard : een haard die epizootologisch los staat van een vroeger geconstateerde haard in hetzelfde gebied of het voor de eerste maal uitbreken van een ziekte in een ander gebied van het nationale grondgebied;

12. Verborgen haard : bedrijf waar zich één of meer besmette varkens bevinden waarvan de houder de toestand verbergt door de ziekte niet zo snel mogelijk aan te geven of door de varkens niet zo snel mogelijk te laten onderzoeken wanneer zij symptomen van Afrikaanse varkenspest vertonen;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 3 mars 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 4 mars 2004;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 8 mars 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, 1^{er} paragraphe, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant l'avis motivé du 7 janvier 2004 de la Commission européenne selon lequel la Belgique doit transposer sans délai la Directive 2002/60/CE du Conseil du 27 juin 2002 établissant des dispositions spécifiques pour la lutte contre la peste porcine africaine;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté a pour objet la lutte contre la peste porcine africaine.

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1. Porc : tout animal de la famille des suidés, y compris les porcs sauvages;

2. Porc sauvage : porc vivant à l'état sauvage non détenu ni élevé dans une entité géographique et n'appartenant pas à un troupeau;

3. Porc suspect d'être infecté par le virus de la peste porcine africaine : tout porc ou toute carcasse de porc présentant des symptômes cliniques ou des lésions post mortem ou bien des réactions aux tests de laboratoire effectués conformément au manuel de diagnostic, indiquant la présence possible de la peste porcine africaine;

4. Porc atteint de peste porcine africaine : tout porc ou toute carcasse de porc

- sur lequel ou laquelle des symptômes cliniques ou des lésions post mortem de peste porcine africaine ont été constatés officiellement,

ou

- sur lequel ou laquelle la présence de la maladie a été officiellement constatée à la suite d'un examen de laboratoire effectué conformément au manuel de diagnostic;

5. Troupeau : l'ensemble des porcins détenus dans une entité géographique et formant une unité distincte sur base des liens épidémiologiques constatés par le vétérinaire officiel. La localisation du troupeau est fixée sur base de l'adresse et des coordonnées de l'entité géographique;

6. Exploitation : établissement agricole ou toute autre entité géographique y compris les terrains annexes où sont détenus des porcins de manière permanente ou temporaire. Cette définition n'inclut pas les abattoirs, les moyens de transport et les aires clôturées dans lesquelles les porcs sauvages sont détenus et peuvent être chassés;

7. Troupeau suspect : troupeau dans lequel se trouvent ou se sont trouvés un ou plusieurs porcs suspects d'être contaminés ou atteints;

8. Troupeau de contact : un troupeau dans lequel la peste porcine africaine pourrait avoir été introduite en raison de son emplacement, à la suite d'un mouvement de personnes, de porcs ou de véhicules ou bien de toute autre manière;

9. Manuel de diagnostic : le manuel de diagnostic de la peste porcine africaine visé à l'annexe de la Décision 2003/422/CE portant approbation du manuel de diagnostic de la peste porcine africaine;

10. Foyer de peste porcine africaine : troupeau où se trouvent ou se sont trouvés un ou plusieurs porcs atteints pour autant que les mesures n'ont pas été levées par le vétérinaire officiel;

11. Foyer primaire : tout foyer non lié du point de vue épizootologique à un foyer antérieur constaté dans la même région ou bien la première apparition dans une région différente du territoire national;

12. Foyer caché : troupeau où se trouvent un ou plusieurs porcs atteints dont le responsable néglige de déclarer la maladie ou de faire examiner ses porcs dans les plus brefs délais alors qu'ils montrent des symptômes de peste porcine africaine;

13. Besmet gebied : gebied waarin uitroeiingmaatregelen zijn getroffen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII of XIII van dit besluit als gevolg van de bevestiging van één of meerdere gevallen van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens;

14. Afzonderen : het isoleren van dieren in een gebouw dat geen enkele andere verbinding naar buiten heeft dan de gewone openingen voor toegang, verlichting en verluchting of op een andere plaats waar zij kunnen worden geïsoleerd;

15. Minister : de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

16. Verzameling : het samenbrengen van varkens die aan verschillende houders toebehoren, zelfs indien ze geladen blijven op voertuigen, inzonderheid op markten en tentoonstellingen;

17. Houder : ieder natuurlijk persoon die permanent of tijdelijk één of meer varkens onder zijn onmiddellijk beheer en toezicht heeft, hetzij als eigenaar, hetzij als hoeder, toezichter, aangestelde, beheerder, zaakvoerder of tijdelijk of permanent geïntegreerde;

18. FOD : Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

19. CODA : Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie van de Federale Overheidsdienst (FOD) Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

20. Agentschap : Federaal Agentschap voor Veiligheid van de Voedselketen opgericht door de wet van de 4 februari 2000;

21. Officiële dierenarts : dierenarts van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

22. Bedrijfsdierenarts : de erkende dierenarts, aangewezen door de houder in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten, om regelmatige controles uit te voeren in het beslag en profylactische handelingen uit te voeren bij de varkens;

23. Doden : elke methode die resulteert in de dood van een dier;

24. Slachten : het doden van een dier door verbloeding;

25. Vector : teek van de soort *Ornithodoros erraticus*.

HOOFDSTUK II. — *Verdenking, aangifte en maatregelen in geval van verdenking*

Art. 3. De houder van verdacht aangetaste of van verdacht besmette varkens is verplicht al de varkens uit zijn bedrijf onverwijld door de bedrijfsdierenarts te laten onderzoeken en ze af te zonderen.

De bedrijfsdierenarts is verplicht de verdenking van Afrikaanse varkenspest zo snel mogelijk te melden aan de officiële dierenarts.

Art. 4. § 1. De officiële dierenarts onderzoekt zonder verwijl het verdachte beslag en gaat onmiddellijk over tot het uitvoeren van het epidemiologisch onderzoek overeenkomstig het diagnose handboek.

Hij stelt onmiddellijk een officieel onderzoek in om de aanwezigheid van de ziekte volgens de procedures van het diagnosehandboek te bevestigen of uit te sluiten.

§ 2. Hij voert de telling uit van de varkens van het beslag en legt het verbod op om varkens evenals andere diersoorten die hij bepaalt, in of uit het bedrijf te brengen.

Hij controleert het register en de identificatiemerktekens van de varkens.

§ 3. Wanneer het vermoeden van besmetting met Afrikaanse varkenspest niet kan worden uitgesloten, laat hij het bedrijf onder officieel toezicht plaatsen en geeft hij met name opdracht om :

a) alle categorieën van varkens in het beslag te tellen en voor elke categorie aan te geven hoeveel varkens reeds ziek, dood of waarschijnlijk besmet zijn; de lijst moet worden bijgewerkt om rekening te houden met de varkens die in de betrokken periode zijn geboren en gestorven; de gegevens van de lijst moeten op verzoek worden voorgelegd en mogen bij elke inspectie worden gecontroleerd;

b) alle varkens in het beslag op stal te houden of onder te brengen op andere plaatsen waar zij kunnen worden geïsoleerd;

c) te verbieden dat varkens in of uit het bedrijf worden gebracht. De officiële dierenarts kan, indien nodig, bepalen dat ook andere diersoorten het bedrijf niet mogen verlaten, en eisen dat de nodige maatregelen worden uitgevoerd om knaagdieren en insecten te vernietigen;

13. Zone infectée : la zone dans laquelle des mesures d'éradication de la maladie ont été instituées conformément au chapitre XII ou XIII du présent arrêté à la suite de la constatation d'un ou plusieurs cas de peste porcine africaine dans les populations de porcs sauvages;

14. Séquestrer : isoler des animaux dans un bâtiment n'ayant d'autres communications avec l'extérieur que les ouvertures normales d'accès, d'éclairage et de ventilation ou dans d'autres lieux permettant leur isolement;

15. le Ministre : le ministre qui a la Santé Publique dans ses attributions;

16. Rassemblement : la réunion de porcs appartenant à plusieurs responsables, même s'ils restent chargés à bord de moyens de transport, notamment en vue de marchés et expositions;

17. Responsable : toute personne physique qui exerce un pouvoir immédiat et une surveillance directe sur un ou plusieurs porcs, soit en tant que propriétaire, soit en tant que gardien, surveillant, préposé, administrateur, gérant ou intégré de manière permanente ou temporaire;

18. SPF : Service Public Fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement;

19. CERVA : Centre de Recherches Vétérinaires et Agrochimique du Service Public Fédéral (SPF) Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement;

20. Agence : Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire créée par la loi du 4 février 2000;

21. Vétérinaire officiel : vétérinaire de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire;

22. Vétérinaire d'exploitation : vétérinaire agréé, désigné par le responsable conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire, pour exécuter les contrôles réglementaires dans le troupeau et les interventions prophylactiques sur les porcs;

23. Mise à mort : tout procédé qui cause la mort d'un animal;

24. Abattage : le fait de mettre à mort un animal par saignée;

25. Vecteur : un argasidé du genre *Ornithodoros erraticus*.

CHAPITRE II. — *Suspicion, notification et mesures en cas de suspicion*

Art. 3. Le responsable de porcs suspects d'être atteints ou contaminés est tenu de faire examiner sans délai tous les porcs dont il a la responsabilité par le vétérinaire d'exploitation et de les séquestrer.

Le vétérinaire d'exploitation notifie obligatoirement et immédiatement la suspicion de peste porcine africaine au vétérinaire officiel par la voie la plus rapide.

Art. 4. § 1^{er}. Le vétérinaire officiel examine sans délai le troupeau suspect et il procède immédiatement à une enquête épidémiologique conformément au manuel de diagnostic.

Il met immédiatement en œuvre les moyens d'investigation officiels visant à confirmer ou infirmer la présence de ladite maladie conformément aux procédures établies dans le manuel de diagnostic.

§ 2. Il procède au recensement des porcs du troupeau et interdit toute entrée ou sortie de porcs de l'exploitation ainsi que d'autres espèces animales qu'il détermine.

Il contrôle le registre et les marques d'identification des porcs.

§ 3. Quand il considère que la suspicion de peste porcine africaine dans un troupeau ne peut être infirmée, il fait placer l'exploitation sous surveillance officielle et ordonne notamment que :

a) soit effectué le recensement de toutes les catégories de porcs du troupeau et que, pour chacune d'elle, soit précisé le nombre de porcs déjà malades, morts ou susceptibles d'être infectés; le recensement sera mis à jour pour tenir compte des porcs nés et morts pendant la période de suspicion; les données de ce recensement seront produites, sur demande, et pourront être contrôlées à chaque visite;

b) tous les porcs du troupeau soient maintenus dans leurs locaux d'hébergement ou confinés dans d'autres lieux permettant leur isolement;

c) toute entrée de porcs dans l'exploitation et toute sortie de porcs de celle-ci soient interdites. Le vétérinaire officiel peut, si nécessaire, étendre l'interdiction de sortie de l'exploitation aux animaux d'autres espèces et exiger la mise en œuvre de mesures appropriées pour la destruction des rongeurs ou insectes;

d) te verbieden dat varkensskarkassen het bedrijf verlaten zonder zijn toestemming;

e) te verbieden dat vlees, varkensproducten, sperma, eicellen en embryo's van varkens, diervoeders, mest, gereedschap, verpakkingen, andere objectvoorwerpen en afval, waarmee Afrikaanse varkenspest kan worden overgebracht, buiten het bedrijf worden gebracht zonder dat hij daarvoor toestemming heeft gegeven; vlees, varkensproducten, sperma, eicellen en embryo's mogen het bedrijf niet verlaten om in het intracommunautaire handelsverkeer te worden gebracht;

§ 4. De officiële dierenarts meldt de verdenking aan de burgemeester van de gemeente waar het verdacht bedrijf gelegen is.

§ 5. a) Het is de houder verboden toegang te verlenen tot het bedrijf aan personen die er niet toe behoren behalve indien de officiële dierenarts schriftelijk een afwijking heeft toegestaan. Dit verbod is niet van toepassing op het personeel van het Agentschap, het aangesteld personeel van het destructiebedrijf, de politie en de verzorgers van personen en dieren op voorwaarde dat er een schriftelijke toestemming is van de officiële dierenarts en voor zover zij de ontsmettingsmaatregelen die hij oplegt, nakomen.

Het verkeer van personen van en naar het varkensbedrijf is eveneens onderworpen aan de schriftelijke toestemming van de officiële dierenarts;

b) De toegang tot of het verlaten van het bedrijf van voertuigen is eveneens onderworpen aan een schriftelijke toestemming van de officiële dierenarts.

De wielen en de banden van de voertuigen die het bedrijf verlaten, moeten ontsmet worden met een door de officiële dierenarts aangewezen ontsmettingsmiddel;

c) Er moeten adequate ontsmettingsmiddelen gebruikt worden bij de in- en uitgangen van de varkensstallen en van het bedrijf. Al wie een varkensbedrijf binnenkomt of verlaat dient adequate hygiënemaatregelen in acht te nemen om het risico van verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest zo veel mogelijk te beperken. Bovendien moeten alle vervoermiddelen grondig worden ontsmet voordat zij het bedrijf verlaten;

§ 6. De officiële dierenarts kan in een verdacht bedrijf alle bijkomende maatregelen opleggen om gebeurlijke verspreiding van de ziekte te verhinderen.

§ 7. Wanneer zulks op grond van de epizoötiologische situatie vereist is, kan de officiële dierenarts :

a) de in hoofdstuk III bedoelde maatregelen toepassen voor een in paragraaf 3 van dit artikel bedoeld bedrijf. Wanneer hij evenwel van oordeel is dat zulks op grond van de situatie verantwoord is, kan hij de toepassing van deze maatregelen beperken tot de varkens die ervan verdacht worden besmet of verontreinigd te zijn met het virus van Afrikaanse varkenspest en tot dat deel van het bedrijf waar die varkens worden gehouden, op voorwaarde dat deze varkens wat huisvesting, verzorging en voeding betreft volledig gescheiden zijn van de andere varkens op het bedrijf. In elk geval moet er, wanneer de varkens worden gedood, een voldoende aantal monsters worden genomen om de aanwezigheid van het virus van Afrikaanse varkenspest overeenkomstig het diagnosehandboek te kunnen bevestigen of uitsluiten;

b) een tijdelijke-controlegebied instellen rond het in paragraaf 3 van dit artikel bedoeld bedrijf. De in artikel 3 en artikel 4, paragraaf 3 genoemde maatregelen zijn geheel of gedeeltelijk op de varkensbedrijven in dat gebied van toepassing;

§ 8. De op grond van paragraaf 3 vastgestelde maatregelen worden pas ingetrokken wanneer besmetting met Afrikaanse varkenspest officieel is uitgesloten.

d) toute sortie de l'exploitation des carcasses de porcs soit interdite, à moins d'une autorisation qu'il aurait délivrée;

e) toute sortie de l'exploitation, de viandes, de produits porcins, de sperme, d'ovules et d'embryons de porcs, d'aliments pour animaux, de fumier, d'ustensiles, d'emballages, d'autres objets et déchets susceptibles de transmettre la peste porcine africaine soit interdite, à moins d'une autorisation qu'il aurait délivrée; les viandes, produits porcins, sperme, ovules et embryons ne peuvent sortir de l'exploitation à des fins d'échanges intracommunautaires;

§ 4. Le vétérinaire officiel prévient le bourgmestre de la commune où l'exploitation est localisée de la suspicion.

§ 5. a) Il est interdit au responsable de permettre l'accès de l'exploitation à des personnes qui y sont étrangères, sauf dérogation écrite délivrée par le vétérinaire officiel. Cette interdiction ne s'applique pas au personnel de l'Agence, au personnel préposé de l'usine de destruction, à la police et aux personnes soignant les habitants ou les animaux sous condition de l'autorisation écrite du vétérinaire officiel et pour autant que toutes ces personnes exécutent les mesures de désinfection qu'il impose.

Le mouvement des personnes en provenance de l'exploitation porcine est également subordonné à l'autorisation écrite du vétérinaire officiel;

b) L'entrée et la sortie de véhicules de l'exploitation sont subordonnées à l'autorisation écrite du vétérinaire officiel.

Les roues et les pneus des véhicules quittant l'exploitation doivent être désinfectés à l'aide d'un désinfectant indiqué par le vétérinaire officiel;

c) Des moyens appropriés de désinfection doivent être utilisés aux entrées et aux sorties des bâtiments hébergeant les porcs ainsi que de l'exploitation. Toute personne entrant dans une exploitation porcine ou en sortant doit appliquer les mesures d'hygiène appropriées nécessaires pour réduire le risque de propagation du virus de la peste porcine africaine. En outre, tous les moyens de transport doivent être soigneusement désinfectés avant de quitter l'exploitation;

§ 6. Le vétérinaire officiel peut imposer dans le troupeau suspect toute mesure supplémentaire en vue d'éviter une dispersion éventuelle de la maladie.

§ 7. Lorsque la situation épidémiologique l'exige, le vétérinaire officiel :

a) peut appliquer les mesures prévues au chapitre III, dans l'exploitation visée au paragraphe 3 de ce présent article. Toutefois, il peut, lorsqu'il considère que les conditions le permettent, limiter l'application de ces mesures aux seuls porcs suspects d'être infectés ou contaminés par le virus de la peste porcine africaine et uniquement à la partie de l'exploitation où ils ont été détenus, pour autant que ces animaux aient été hébergés, détenus et nourris de manière complètement distincte des autres porcs de l'exploitation. Un nombre suffisant d'échantillons sera en toute hypothèse prélevé sur les porcs lors de leur mise à mort afin de confirmer ou d'infirmer la présence du virus de la peste porcine africaine, conformément au manuel de diagnostic;

b) peut mettre en place une zone de contrôle temporaire autour de l'exploitation visée au paragraphe 3 du présent article. Un certain nombre ou l'ensemble des mesures visées à l'article 3 et à l'article 4 paragraaf 3 seront appliquées aux exploitations porcines situées dans cette zone;

§ 8. Les mesures prévues au paragraphe 3 du présent article ne sont levées que lorsque la suspicion de peste porcine africaine est officiellement infirmée.

HOOFDSTUK III. — *Bekendmaking van een haard en maatregelen in de haard*

Art. 5. § 1. Van zodra in een varkensbedrijf de aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest bevestigd wordt, verklaart de officiële dierenarts het bedrijf zonder verwijl tot haard en bepaalt hij er de grenzen van. Hij brengt de verklaring ter kennis van de houder en van de burgemeester.

§ 2. Het Agentschap :

a) verwittigt en verschaft informatie aan de Europese Commissie en de andere Lidstaten, overeenkomstig bijlage I van de Richtlijn 2002/60/EG over :

- de bevestigde haarden van Afrikaanse varkenspest op bedrijven;
- de bevestigde gevallen van Afrikaanse varkenspest in een slachthuis of in een vervoermiddel;
- de bevestigde primaire gevallen van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens;
- de resultaten van het overeenkomstig hoofdstuk V uitgevoerde epizoötiologisch onderzoek;

b) verschaft informatie aan de Europese Commissie en de andere lidstaten betreffende nieuwe bevestigde gevallen van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens in een met Afrikaanse varkenspest besmet gebied overeenkomstig hoofdstuk XII, artikel 36, punt a) en artikel 37;

c) informeert het hoofd van de afdeling diergezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten van de FOD.

Art. 6. In de haard zijn, naast de bepalingen van artikel 4, volgende maatregelen van toepassing :

1° de officiële dierenarts beveelt de afmaking van alle varkens van het bedrijf, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk IV;

2° bij de varkens die worden gedood worden een voldoende aantal monsters genomen overeenkomstig het diagnosehandboek om te kunnen bepalen op welke wijze het virus van Afrikaanse varkenspest op het bedrijf is binnengebracht en hoelang de besmetting reeds op het bedrijf aanwezig was voordat de ziekte is gemeld;

3° wanneer het gaat om een primaire ziekte-uitbraak, dient het virusisolaat van Afrikaanse varkenspest onderworpen te worden aan de in het diagnosehandboek vastgestelde laboratoriumtest om het genetische type te kunnen bepalen;

4° een epizoötiologisch onderzoek wordt uitgevoerd overeenkomstig hoofdstuk V;

5° sperma, eicellen en embryo's van varkens, die op het bedrijf zijn verzameld in de periode tussen de vermoedelijke insleep van de ziekte op het bedrijf en de instelling van de officiële maatregelen worden opgespoord en onder officieel toezicht vernietigd waarbij elk risico van verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest moet worden voorkomen;

6° de officiële dierenarts beveelt dat alle mogelijke voorwerpen, materialen of afval, die besmet kunnen zijn, zoals diervoeders, zodanig worden behandeld zodat het Afrikaanse varkenspestvirus gegarandeerd is vernietigd. Al het materiaal voor eenmalig gebruik dat besmet kan zijn, met name het materiaal dat voor het doden gebruikt is, moet worden vernietigd.

Art. 7. De maatregelen bedoeld in artikel 6 worden ten vroegste dertig dagen na de beëindiging van de reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden bedoeld in hoofdstuk VII door de officiële dierenarts opgeheven. Hij betekent deze opheffing aan de houder en aan de burgemeester.

Art. 8. § 1. Indien een bedrijf meer dan één afzonderlijke varkensproductie-eenheid heeft, kan het Agentschap, met het oog op het afmesten van de varkens, voor de gezonde varkensproductie-eenheden van een haard, afwijken van de bepalingen van artikel 6, 1°, voor zover het Agentschap heeft vastgesteld dat de structuur en de omvang van deze productie-eenheden en de afstand ertussen, alsmede de aldaar uitgevoerde verrichtingen van zodanige aard zijn dat deze productie-eenheden, op het vlak van huisvesting, verzorging en voederen, volledig afzonderlijk staan zodat het causaal agens zich niet van de ene productie-eenheid naar de andere kan verspreiden.

In geval gebruik wordt gemaakt van deze afwijking brengt het Agentschap de Europese Commissie hiervan onmiddellijk op de hoogte.

§ 2. De Minister kan bijkomende voorwaarden opleggen aan de afwijking voorzien in paragraaf 1.

CHAPITRE III. — *Notification du foyer et mesures en cas de foyer*

Art. 5. § 1^{er}. Dès que, dans une exploitation porcine la présence de la peste porcine africaine est confirmée, le vétérinaire officiel déclare sans délai l'exploitation comme foyer et en détermine les limites. Il notifie la déclaration au responsable et au bourgmestre.

§ 2. L'Agence :

a) notifie et fournit des informations à la Commission européenne et aux autres Etats membres conformément à l'annexe I de la Directive 2002/60/CE sur :

- les foyers de peste porcine africaine confirmés dans des exploitations;
- les cas de peste porcine africaine confirmés dans un abattoir ou un moyen de transport;
- les cas primaires de peste porcine africaine confirmés dans des populations de porcs sauvages;
- les résultats de l'enquête épidémiologique effectuée conformément au chapitre V;

b) fournit des informations à la Commission européenne et aux autres Etats membres sur les autres cas confirmés dans les populations de porcs sauvages dans une zone infectée par la peste porcine africaine conformément au chapitre XII, article 36, point a) et article 37;

c) informe la direction de la division santé animale et qualité des produits animaux du SPF .

Art. 6. En plus des dispositions de l'article 4, les mesures suivantes sont d'application dans le foyer :

1° le vétérinaire officiel ordonne la mise à mort de tous les porcs du troupeau conformément aux dispositions du chapitre IV;

2° un nombre suffisant d'échantillons doit être prélevé, conformément au manuel de diagnostic, sur les porcs lors de leur mise à mort, de manière à pouvoir déterminer le mode d'introduction du virus de la peste porcine africaine dans le troupeau et la période au cours de laquelle il a pu être présent dans l'exploitation avant la notification de la maladie;

3° en cas de foyer primaire de la maladie, l'isolat du virus de la peste porcine africaine doit être soumis à la procédure de laboratoire établie dans le manuel de diagnostic en vue de l'identification du type génétique;

4° une enquête épidémiologique soit effectuée conformément au chapitre V;

5° le sperme, les ovules et embryons de porcs recueillis dans l'exploitation au cours de la période située entre l'introduction probable de la maladie dans l'exploitation et l'application des mesures officielles soient retrouvés et détruits sous contrôle officiel de manière à éviter le risque de propagation du virus de la peste porcine africaine;

6° le vétérinaire officiel ordonne de traiter tout objet, toute matière ou tout déchet qui peut être contaminé, tel que les aliments des animaux, de telle façon que la destruction du virus de la peste porcine africaine soit garantie. Tous les matériaux à usage unique qui peuvent être contaminés et notamment ceux utilisés pour les opérations d'abattage doivent être détruits.

Art. 7. Les mesures visées à l'article 6 sont levées par le vétérinaire officiel au plus tôt trente jours après le nettoyage et la désinfection visés au chapitre VII. Il notifie cette levée au responsable et au bourgmestre.

Art. 8. § 1^{er}. Lorsqu'une exploitation porcine comprend deux ou plusieurs unités de production distinctes, l'Agence peut, pour les unités de productions saines du foyer, déroger aux dispositions de l'article 6, 1°, afin de terminer l'engraissement des porcs, pour autant qu'il ait été constaté que la structure et l'importance de ces unités de production et la distance entre elles, ainsi que les opérations qui y sont effectuées sont telles que ces unités de production, sur le plan de l'hébergement, de l'entretien et de l'alimentation sont complètement distinctes, de telle sorte que l'agent causal ne puisse se propager d'une unité de production à l'autre.

En cas de recours à cette dérogation, l'Agence en informe immédiatement la Commission européenne.

§ 2. Le Ministre peut soumettre l'utilisation de la dérogation prévue au paragraphe 1^{er} à des conditions supplémentaires.

Art. 9. Wanneer een uitbraak is bevestigd in een laboratorium, een dierentuin, een wildpark of een omheind gebied waar varkens worden gehouden voor wetenschappelijke doeleinden of in verband met de bescherming van de soort of van zeldzame rassen, kan de Minister besluiten dat van artikel 6, 1° en 4° vastgestelde bepalingen mag worden afgeweken, op voorwaarde dat de fundamentele belangen van de Gemeenschap niet in het gevaar komen. Deze beslissing dient onmiddellijk aan de Europese Commissie te worden gemeld.

HOOFDSTUK IV. — *Afmaken op bevel*

Art. 10. In het geval van een afmakingsbevel zoals bedoeld in artikel 6, 1°, betekent de officiële dierenarts het afmakingsbevel aan de houder. Hij zendt een afschrift ervan aan de burgemeester.

Art. 11. Onmiddellijk na het bevel tot afmaken te hebben gegeven, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 10, verwittigt de officiële dierenarts telefonisch :

1° de directeur van het CODA of de wetenschappelijk medewerker van wacht van het CODA;

2° de deskundige bedoeld in artikel 16.

Hij duidt de juiste ligging aan van de haard en de naam en het adres van de houder en vermeldt het aantal er gehouden varkens.

Hij bevestigt dit per fax of per brief.

Art. 12. De officiële dierenarts kan, indien nodig, beroep doen op de burgemeester voor het treffen van maatregelen die voor de uitvoering van het afmakingsbevel noodzakelijk zijn.

Art. 13. § 1. De varkens waarop het afmakingsbevel betrekking heeft, worden door de zorgen van het CODA op zodanige wijze afgemaakt dat alle gevaar voor verspreiding van het causaal agens zowel tijdens het afmaken van de varkens als tijdens het transport van de kadavers naar het destructiebedrijf voorkomen wordt.

§ 2. De in de haard aanwezige krenge van varkens, alsmede het vlees van varkens die in het tijdvak tussen de vermoedelijke insleep van de ziekte in het bedrijf en de toepassing van de maatregelen bedoeld in hoofdstuk III geslacht werden, worden eveneens door de zorgen van het CODA weggehaald.

§ 3. De krenge van de overeenkomstig paragraaf 1 afgemaakte varkens en van de in de haard gestorven varkens bedoeld bij paragraaf 2, alsmede het bij paragraaf 2 bedoelde vlees, worden door de zorgen van het CODA op zodanige wijze vernietigd dat alle gevaar voor verspreiding van het causaal agens voorkomen wordt.

Art. 14. Nadat alle varkens uit de haard werden opgeruimd, voert het CODA een eerste ontsmetting uit van het bedrijf. De reiniging en de verdere ontsmetting van vervoermiddelen gebruikt voor transport van varkens of hun karkassen, de behandeling of vernietiging van materiaal, strooisel, mest en gier gebeuren volgens de voorschriften van de officiële dierenarts.

Indien nodig wordt een behandeling tegen de vector ingesteld.

Art. 15. § 1. Binnen de perken van de daartoe bestemde begrotingsartikel wordt aan de eigenaar van de op bevel afgemaakte varkens en ten laste van het Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten een vergoeding toegekend gelijk aan :

1° 50 percent van de geschatte waarde van de op bevel afgemaakte besmette of verdacht besmette varkens;

2° de volledige geschatte waarde van de andere op bevel afgemaakte varkens.

§ 2. Indien de houder van de varkens weigert aan het afmakingsbevel gevolg te geven of indien, overeenkomstig artikel 27 de maatregelen van gezondheids politie ambtshalve worden toegepast, wordt geen vergoeding toegekend.

Art. 16. De waarde van de af te maken varkens wordt door een deskundige definitief vastgesteld volgens een waardetabel goedgekeurd door de Raad van het Fonds en met instemming van de Minister.

Deze deskundige en zijn plaatsvervanger worden door de Minister, na advies van de Raad van het Fonds, aangeduid, en voor de termijn van een jaar beëdigd. Deze aanstelling wordt stilzwijgend vernieuwd.

De deskundige begeeft zich onmiddellijk ter plaatse met de officiële dierenarts die hem de te schatten dieren aanduidt.

Art. 9. Dans les cas où un foyer a été confirmé dans un laboratoire, un zoo, une réserve naturelle ou une aire clôturée où les porcs sont détenus à des fins scientifiques ou liées à la conservation d'espèces ou de races rares, le Ministre peut décider de déroger à l'article 6, 1° et 4° pour autant que cela ne porte pas atteinte aux intérêts fondamentaux de la Communauté. Cette décision est immédiatement notifiée à la Commission européenne.

CHAPITRE IV. — *Mise à mort par ordre*

Art. 10. Dans le cas de la mise à mort par ordre, visée à l'article 6, 1°, le vétérinaire officiel notifie l'ordre de mise à mort au responsable. Il envoie une copie au bourgmestre.

Art. 11. Immédiatement après avoir donné l'ordre de mise à mort conformément aux dispositions de l'article 10, le vétérinaire officiel avertit par téléphone :

1° le directeur du CERVA ou le scientifique de garde du CERVA;

2° l'expert visé à l'article 16 ci-dessous.

Il indique la situation exacte du foyer et le nom et l'adresse du responsable et mentionne le nombre de porcs y détenus.

Il confirme par fax ou par lettre.

Art. 12. Le vétérinaire officiel peut, le cas échéant, faire appel au bourgmestre pour la prise des mesures indispensables à l'exécution de l'ordre de mise à mort.

Art. 13. § 1^{er}. Les porcs concernés par l'ordre de mise à mort, sont mis à mort sous la surveillance du CERVA, de telle façon que tout risque de dispersion de l'agent causal soit prévenu tant durant la mise à mort des porcs qu'au cours du transport des cadavres vers l'usine de destruction.

§ 2. Les cadavres de porcs présents dans le foyer, ainsi que les viandes de porcs abattus au cours de la période située entre l'introduction probable de la maladie dans l'exploitation et l'application des mesures visées au chapitre III, sont également enlevés par les soins du CERVA.

§ 3. Les cadavres des porcs mis à mort conformément au paragraphe 1^{er} et des porcs morts dans l'exploitation, visés au paragraphe 2 ainsi que les viandes visées au même paragraphe 2 sont détruits sous la surveillance du CERVA, de telle façon que tout risque de dispersion de l'agent causal soit prévenu.

Art. 14. Après l'enlèvement de tous les porcs du foyer, le CERVA effectue une première désinfection de l'exploitation. Le nettoyage et la désinfection ultérieure des véhicules ayant été utilisés pour le transport des porcs ou de leurs carcasses, le traitement ou la destruction du matériel, de la litière, du fumier et du lisier se font suivant les instructions du vétérinaire officiel.

Si nécessaire, un traitement contre le vecteur est institué.

Art. 15. § 1^{er}. Dans les limites de l'article budgétaire indiqué, il est accordé au propriétaire des porcs mis à mort par ordre, à charge du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, une indemnité égale à :

1° 50 pourcent de la valeur estimée des porcs mis à mort par ordre, atteints ou suspects d'être atteints;

2° la totalité de la valeur estimée des autres porcs mis à mort par ordre.

§ 2. Aucune indemnité n'est allouée si le responsable des porcs refuse d'obtempérer à l'ordre de mise à mort ou lorsque des mesures de police sanitaire sont appliquées d'office conformément aux dispositions de l'article 27.

Art. 16. La valeur des porcs à mettre à mort est fixée définitivement par un expert selon une table de valeurs approuvée par le Conseil du Fonds et avec l'accord du Ministre.

Cet expert et son suppléant sont désignés par le Ministre après avis du Conseil du Fonds et assermentés pour un terme d'un an tacitement renouvelable.

L'expert se rend immédiatement sur place en présence du vétérinaire officiel qui lui désigne les animaux à expertiser.

Hij legt zijn deskundig verslag binnen de 24 uren van de eerste opvordering bij de officiële dierenarts neer.

Art. 17. De schattingskosten zijn ten laste van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten en worden als volgt bepaald :

1. Vacatiegelden :

Aan de deskundigen wordt een vacatie toegekend van 7,5 EUR per halfuur. Elk begonnen halfuur wordt volledig meegeteld. De verplaatstijds komt niet in aanmerking voor het toekennen van vacaties.

2. Verplaatsingskosten :

De werkelijke onkosten bij gebruik van het openbaar vervoer worden terugbetaald bij het voorleggen van de bewijsstukken. Wanneer een privé-voertuig wordt gebruikt, worden de vergoedingen toegekend welke voorzien zijn in het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

3. Verblijfskosten :

De vergoedingen voorzien voor het overheidspersoneel van de rangen 10 tot 14 door het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten aan de leden van het personeel van de overheidsdiensten, worden toegekend.

HOOFDSTUK V. — *Epizootologisch onderzoek*

Art. 18. Het epizootologisch onderzoek in verband met een vermoedelijke besmetting met of een uitbraak van Afrikaanse varkenspest, wordt uitgevoerd op basis van vragenlijsten die in het kader van de in hoofdstuk XVII bedoelde rampenplannen zijn opgesteld.

Dit epizootologisch onderzoek heeft ten minste betrekking op :

a) de periode waarin het virus van Afrikaanse varkenspest op het beslag aanwezig kan zijn geweest vóórdat de ziekte gemeld of vermoed werd;

b) de mogelijke oorsprong van Afrikaanse varkenspest op het beslag en de identificatie van andere bedrijven met varkens die uit dezelfde bron besmet of verontreinigd kunnen zijn;

c) het verkeer van personen, voertuigen, varkens, karkassen, sperma, vlees of ander materiaal waarmee het virus van en naar het betrokken bedrijf kan zijn verslept;

d) de mogelijkheid dat vectoren of wilde varkens de verspreiding van de ziekte veroorzaakt hebben.

Indien uit de resultaten van het onderzoek blijkt dat de Afrikaanse varkenspest van of naar bedrijven in andere lidstaten kan zijn verspreid, moeten de Europese Commissie en de betrokken lidstaten daarvan onmiddellijk in kennis worden gesteld door het Agentschap.

HOOFDSTUK VI. — *Instelling van beschermingsgebieden en toezichtsgebieden*

Art. 19. § 1. Zodra de diagnose van Afrikaanse varkenspest bij varkens op een bedrijf officieel is bevestigd, stelt de officiële dierenarts een beschermingsgebied in met een straal van ten minste 3 km en een toezichtsgebied met een straal van ten minste 10 km rond de plaats waar de uitbraak zich heeft voorgedaan. In de beschermingsgebieden en de toezichtsgebieden gelden de in artikel 20, respectievelijk artikel 21 vastgestelde maatregelen.

§ 2. Bij de instelling van de gebieden houdt het Agentschap rekening met :

a) de resultaten van het door de officiële dierenarts overeenkomstig hoofdstuk V uitgevoerd epizootologisch onderzoek;

b) de geografische situatie, met name de natuurlijke of kunstmatige grenzen;

c) de ligging van en de onderlinge afstand tussen de bedrijven;

d) de patronen van de verplaatsingen van en de handel in varkens alsmede de aanwezigheid van slachthuizen en voorzieningen voor het verwerken van karkassen;

e) de aanwezige voorzieningen en het personeel voor de controle op verplaatsingen van varkens binnen de gebieden, vooral wanneer de te doden varkens van het bedrijf van herkomst moeten worden afgevoerd.

§ 3. Indien een gebied delen van het grondgebied van verscheidene lidstaten omvat, werkt het Agentschap samen met de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten om het gebied af te bakenen.

Il remet son expertise, dans les 24 heures du premier appel, au vétérinaire officiel.

Art. 17. Les frais d'expertise, à charge du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, sont fixés comme suit :

1. Vacations :

Il est alloué aux experts une vacation de 7,5 EUR par demi-heure. Toute demi-heure commencée est comptée en entier. Les temps de déplacement ne rentrent pas en ligne de compte pour l'octroi de vacations.

2. Frais de parcours :

Les débours réels en cas d'utilisation d'un moyen de transport en commun sont remboursés sur présentation des pièces justificatives. Lorsqu'une voiture personnelle est utilisée, sont allouées les indemnités prévues par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

3. Frais de séjour :

Sont allouées les indemnités prévues pour les agents de l'Etat des rangs 10 à 14 par l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des Services Publics.

CHAPITRE V. — *Enquête épidémiologique*

Art. 18. L'enquête épidémiologique concernant les cas suspects ou les foyers de peste porcine africaine doit être effectuée à l'aide des questionnaires élaborés dans le cadre des plans d'intervention visés au chapitre XVII.

Cette enquête porte au minimum sur :

a) la durée de la période pendant laquelle le virus de la peste porcine africaine peut avoir existé dans le troupeau avant la notification ou la suspicion de la maladie;

b) l'origine possible de la peste porcine africaine dans le troupeau et la détermination des autres exploitations porcines dans lesquelles des porcs ont pu être infectés ou contaminés à partir de cette même origine;

c) les mouvements des personnes, véhicules, porcs, carcasses, sperme, viandes ou toute matière qui pourraient avoir transporté le virus à partir ou en direction des exploitations en question;

d) la possibilité que les vecteurs ou les porcs sauvages soient la cause de la dispersion de la maladie.

Si les résultats de ces investigations indiquent que la peste porcine africaine pourrait s'être propagée à partir d'exploitations ou vers des exploitations situées dans d'autres Etats membres, l'Agence en informe immédiatement la Commission européenne et les Etats membres.

CHAPITRE VI. — *Etablissement de zones de protection et de surveillance*

Art. 19. § 1^{er}. Dès que le diagnostic de la peste porcine africaine a été officiellement confirmé pour les porcs d'une exploitation porcine, le vétérinaire officiel délimite, autour du foyer, une zone de protection d'un rayon minimal de 3 kilomètres, elle-même inscrite dans une zone de surveillance d'un rayon minimal de 10 kilomètres. Les mesures visées aux articles 20 et 21 sont appliquées dans les zones de protection et les zones de surveillance.

§ 2. Lors de l'établissement des zones, l'Agence, doit prendre en considération :

a) les résultats de l'enquête épidémiologique effectuée par le vétérinaire officiel conformément au chapitre V;

b) la situation géographique, notamment les frontières naturelles ou artificielles;

c) la localisation et la proximité des exploitations;

d) les courants d'échange et les mouvements des porcs ainsi que les abattoirs et les installations de transformation des carcasses disponibles;

e) les installations et le personnel disponibles afin de contrôler tout mouvement de porcs à l'intérieur des zones, notamment si les porcs devant être mis à mort doivent sortir de leur exploitation d'origine.

§ 3. Si une zone comprend des parties du territoire de plusieurs Etats membres, l'Agence collabore avec les autorités compétentes des Etats membres concernés à l'établissement de cette zone.

§ 4. Het Agentschap neemt de nodige maatregelen, waaronder de plaatsing van duidelijk zichtbare borden en affiches en de inschakeling van de media om ervoor te zorgen dat alle personen in de beschermingsgebieden en toezichtsgebieden volledig op de hoogte zijn van de aldaar geldende beperkende maatregelen als bedoeld in de artikelen 20 en 21 en ziet erop toe dat de maatregelen naar behoren worden toegepast.

Maatregelen in de ingestelde beschermingsgebieden

Art. 20. § 1. Het Agentschap ziet erop toe dat in het beschermingsgebied de volgende maatregelen worden toegepast :

a) alle varkensbedrijven worden zo spoedig mogelijk geïnventariseerd; nadat het beschermingsgebied is ingesteld, worden deze bedrijven binnen zeven dagen door een officiële dierenarts bezocht, die de varkens klinisch onderzoekt en het register en de identificatiemerktekens van de varkens controleert;

b) de verplaatsing en het vervoer van varkens over openbare of particuliere wegen, indien nodig met uitzondering van de toegangswegen tot de bedrijven, worden verboden, tenzij het Agentschap daartoe met het oog op verplaatsingen als bedoeld onder f), toestemming geeft. Dit verbod is niet van toepassing op de doorvoer van varkens over de weg of per trein, op voorwaarde dat de dieren niet worden uitgeladen, dat nergens halt wordt gehouden en mits toestemming van het Agentschap. De Minister kan een afwijking toestaan voor slachtvarkens van buiten het beschermingsgebied die op weg zijn naar een slachthuis in het beschermingsgebied om onmiddellijk te worden geslacht;

c) vrachtwagens en andere voertuigen en uitrusting voor het vervoer van varkens of ander vee en van mogelijk besmet materiaal, zoals karkassen, voeder, mest, drijfmest, en andere materialen, worden na verontreiniging zo snel mogelijk gereinigd, ontsmet, indien nodig van insecten ontdaan, en behandeld overeenkomstig de in hoofdstuk VII vastgestelde voorschriften en procedures. Vrachtwagens of voertuigen waarmee varkens zijn vervoerd, mogen het gebied niet verlaten zonder gereinigd en ontsmet te zijn en zonder dat de officiële dierenarts de nodige inspecties heeft verricht en de vereiste toestemming heeft gegeven;

d) andere landbouwhuisdieren mogen niet zonder toestemming van de officiële dierenarts op een bedrijf worden binnengebracht of van een bedrijf worden afgevoerd;

e) elk geval van varkenssterfte of -ziekte op een bedrijf wordt onmiddellijk aan de officiële dierenarts gemeld, die overeenkomstig de in het diagnosehandboek vastgelegde procedures de nodige onderzoeken verricht;

f) varkens mogen gedurende ten minste 40 dagen na voltooiing van de voorlopige reiniging en ontsmetting van en, indien nodig insectenverdelging, op de besmette bedrijven niet van het bedrijf waar zij worden gehouden, worden afgevoerd.

Na 40 dagen kan de officiële dierenarts, voor zover aan paragraaf 3 wordt voldaan, toestaan dat varkens van een bedrijf rechtstreeks worden afgevoerd naar :

- een door het Agentschap aangewezen slachthuis, bij voorkeur in het beschermings- of het toezichtsgebied, om daar onmiddellijk te worden geslacht;

- een verwerkingsbedrijf of een geschikte plaats waar de varkens onmiddellijk worden gedood en de karkassen onder officieel toezicht worden verwerkt, of

- onder uitzonderlijke omstandigheden, andere bedrijven in het beschermingsgebied. Als deze bepaling wordt toegepast, stelt het Agentschap de Europese Commissie daarvan onverwijld in kennis;

g) sperma, eicellen en embryo's van varkens mogen een in een beschermingsgebied gelegen bedrijf niet verlaten;

h) al wie een varkensbedrijf binnenkomt of verlaat, dient passende hygiënemaatregelen in acht te nemen om elk risico van verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest zoveel mogelijk te beperken.

§ 2. Wanneer de in paragraaf 1 van het onderhavige artikel vastgestelde verbodsbepalingen gedurende meer dan 40 dagen gehandhaafd blijven in verband met nieuwe ziekte-uitbraken en daardoor moeilijkheden ontstaan op het gebied van het welzijn van dieren of het houden van de varkens, kan het Agentschap, voor zover aan het bepaalde in paragraaf 3 van het onderhavige artikel wordt voldaan en indien de eigenaar daartoe een met redenen omkleed verzoek heeft ingediend, toestaan dat varkens van een bedrijf in een beschermingsgebied rechtstreeks worden afgevoerd naar :

- a) een door het Agentschap aangewezen slachthuis, bij voorkeur in het beschermingsgebied of het toezichtsgebied, om daar onmiddellijk te worden geslacht;

§ 4. L'Agence prend toutes les mesures nécessaires, y compris l'emploi de pancartes et d'affiches bien visibles ainsi que le recours aux médias afin de garantir que toutes les personnes présentes dans les zones de protection et de surveillance sont pleinement informées des restrictions en vigueur conformément aux articles 20 et 21, et prend toutes les dispositions qu'elle juge appropriées pour garantir une bonne application de ces mesures.

Mesures dans la zone de protection mise en place

Art. 20. § 1^{er}. L'Agence veille à ce que les mesures suivantes soient appliquées dans la zone de protection :

a) un recensement de toutes les exploitations porcines doit être effectué dès que possible; après délimitation de la zone de protection, ces exploitations sont visitées par un vétérinaire officiel dans un délai maximal de sept jours en vue d'un examen clinique des porcs et d'un contrôle du registre et des marques d'identification des porcs;

b) tout mouvement ou transport de porcs sur les voies publiques ou privées, à l'exclusion, le cas échéant, des chemins de desserte des exploitations, est interdit, sauf accord de l'Agence aux fins d'autoriser des mouvements visés au point f). Cette interdiction peut ne pas s'appliquer au transit de porcs par la route ou le rail, sans déchargement ni arrêt avec l'autorisation de l'Agence. En outre, le Ministre peut donner une dérogation pour les porcs provenant de l'extérieur de la zone de protection et acheminés vers un abattoir situé dans ladite zone en vue de l'abattage immédiat;

c) les camions ainsi que les autres véhicules et équipements utilisés pour le transport de porcs ou d'autres animaux ou de matières susceptibles d'être contaminés, tels que les carcasses, les aliments, le fumier, le lisier, et autres matières, sont nettoyés, désinfectés, si nécessaire désinsectisés et traités dès que possible après avoir été contaminés, conformément aux dispositions et procédures établies au chapitre VII. Aucun camion ni véhicule ayant servi au transport de porcs ne peut quitter la zone sans être nettoyé et désinfecté, puis inspecté et autorisé par le vétérinaire officiel aux fins du transport;

d) aucune autre espèce d'animal domestique ne peut pénétrer dans l'exploitation ni la quitter sans l'autorisation du vétérinaire officiel;

e) tous les porcs morts ou malades se trouvant dans une exploitation doivent être immédiatement déclarés au vétérinaire officiel, qui procède aux investigations appropriées, conformément aux procédures établies dans le manuel de diagnostic;

f) les porcs ne peuvent quitter l'exploitation dans laquelle ils sont détenus pendant au moins 40 jours après l'achèvement des opérations préliminaires de nettoyage et de désinfection et, si nécessaire de désinsectisation de l'exploitation infectée.

Après 40 jours, sous réserve des conditions énoncées au paragraphe 3 de ce présent article, le vétérinaire officiel peut autoriser la sortie des porcs de ladite exploitation afin qu'ils soient acheminés directement :

- vers un abattoir désigné par l'Agence, de préférence à l'intérieur de la zone de protection ou de surveillance en vue de l'abattage immédiat,

- vers une usine de destruction, ou un lieu approprié où les porcs sont immédiatement mis à mort et leurs carcasses détruites sous contrôle officiel, ou

- dans des circonstances exceptionnelles, vers d'autres exploitations situées à l'intérieur de la zone de protection. Lorsqu'il est fait usage de cette disposition, l'Agence en informe immédiatement la Commission européenne;

g) le sperme, les ovules et embryons de porcs ne peuvent quitter les exploitations situées à l'intérieur de la zone de protection;

h) toute personne entrant dans une exploitation ou en sortant doit observer les mesures d'hygiène appropriées nécessaires pour réduire le risque de propagation du virus de la peste porcine africaine.

§ 2. Lorsque les interdictions prévues au paragraphe 1^{er} du présent article sont maintenues au-delà de 40 jours en raison de l'apparition de nouveaux foyers de la maladie et créent pour l'hébergement des porcs des problèmes liés au bien-être des animaux ou d'autres difficultés, sous réserve des conditions énoncées au paragraphe 3 du même article, l'Agence peut, sur demande justifiée du propriétaire, autoriser la sortie des porcs d'une exploitation porcine située à l'intérieur de la zone de protection afin qu'ils soient acheminés directement :

- a) vers un abattoir désigné par l'Agence, de préférence à l'intérieur de la zone de protection ou de surveillance, en vue de l'abattage immédiat;

b) een verwerkingsbedrijf of een geschikte plaats waar de varkens onmiddellijk worden gedood en de karkassen onder officieel toezicht worden verwerkt;

c) onder uitzonderlijke omstandigheden, andere bedrijven in het beschermingsgebied. Als het Agentschap deze bepaling toepast, stelt het de Europese Commissie daarvan onverwijld in kennis.

§ 3. In de gevallen waarin naar deze paragraaf wordt verwezen, kan het Agentschap toestaan dat varkens van het betrokken bedrijf worden afgevoerd, op voorwaarde dat :

a) een officiële dierenarts bij de dieren op het bedrijf, en vooral bij de te vervoeren dieren, overeenkomstig de in het diagnosehandboek vastgestelde procedures een klinisch onderzoek heeft verricht, waarbij met name bij een deel van de dieren de lichaamstemperatuur is gemeten, en het register en de varkensidentificatiemerktekens heeft gecontroleerd;

b) uit bovengenoemde controles en onderzoeken is gebleken dat er geen tekenen zijn van Afrikaanse varkenspest;

c) het vervoer plaatsvindt in door de officiële dierenarts verzegelde voertuigen;

d) de voertuigen en de uitrusting die bij het vervoer van de dieren zijn gebruikt, onmiddellijk na het vervoer overeenkomstig hoofdstuk VII worden gereinigd en ontsmet;

e) bij de te slachten of te doden dieren overeenkomstig het diagnosehandboek een voldoende aantal monsters is genomen om de aanwezigheid van het virus van Afrikaanse varkenspest op de betrokken bedrijven te kunnen bevestigen of uitsluiten;

f) wanneer de varkens naar een slachthuis worden vervoerd :

- de officiële dierenarts van het slachthuis, in kennis wordt gesteld van het voornemen varkens naar dat slachthuis te zenden, en dat die officiële dierenarts de verzendende officiële dierenarts mededeelt wanneer de varkens zijn aangekomen;

- de varkens bij aankomst in het slachthuis van andere varkens gescheiden worden gehouden en apart worden geslacht;

- de keurders bij de ante en postmortem keuringen in het aangewezen slachthuis, rekening houden met mogelijke symptomen die op Afrikaanse varkenspest wijzen;

- het verse vlees dat van deze varkens is verkregen, wordt verwerkt of wordt gemerkt met een bijzonder merk als bedoeld in het koninklijk besluit van 16 mei 1989 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautair handelsverkeer in vers vlees van runderen, varkens, schapen, geiten en eenhoevige dieren die als huisdier worden gebruikt en het koninklijk besluit van 5 oktober 1985 tot vaststelling van de voorwaarden inzake de productie, de invoer en de uitvoer van vers vlees en vleesproducten. Deze behandeling moet in een door het Agentschap aangewezen inrichting worden uitgevoerd.

Vóór de verzending van het vlees naar deze inrichting moet de partij worden verzegeld en zij moet gedurende het gehele vervoer verzegeld blijven.

§ 4. De in het beschermingsgebied genomen maatregelen blijven ten minste van toepassing totdat :

a) de besmette bedrijven zijn gereinigd en ontsmet en indien nodig van insecten ontdaan;

b) bij de varkens op alle bedrijven een klinisch onderzoek en laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig het diagnosehandboek, met het oog op de opsporing van het virus van Afrikaanse varkenspest.

De onder b) genoemde onderzoeken en tests mogen pas ten vroegste 45 dagen na de voltooiing van de voorlopige reiniging en de ontsmetting van en, indien nodig, insectenverdelging op de besmette bedrijven worden uitgevoerd.

§ 5. In afwijking evenwel van paragraaf 1, onder f), en de paragrafen 2 en 4, kunnen de daarin genoemde termijnen van 40 en 45 dagen tot 30 dagen worden ingekort, indien overeenkomstig het diagnosehandboek een intensief bemonsterings- en testprogramma werd uitgevoerd om de aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest op het betreffende bedrijf te kunnen uitsluiten.

b) vers une usine de transformation ou un lieu approprié où les porcs sont immédiatement mis à mort et leurs carcasses transformées sous contrôle officiel, ou

c) dans des circonstances exceptionnelles, vers d'autres exploitations situées à l'intérieur de la zone de protection. Lors d'usage de cette disposition, l'Agence en informe immédiatement la Commission européenne.

§ 3. Dans les cas où il est fait référence au présent paragraphe, l'Agence peut autoriser la sortie des porcs de l'entité concernée, à condition que :

a) un vétérinaire officiel ait effectué, selon la procédure déterminée par le manuel de diagnostic, un examen clinique des porcs présents dans l'exploitation et en particulier de ceux devant être transportés, comportant notamment la prise de température corporelle d'un certain nombre d'entre eux, ainsi qu'un contrôle du registre et des marques d'identification des porcs;

b) les contrôles et examens susmentionnés n'aient pas mis en évidence la présence de la peste porcine africaine;

c) les porcs soient transportés dans des véhicules scellés par le vétérinaire officiel;

d) le véhicule et les équipements ayant servi au transport des porcs soient immédiatement nettoyés et désinfectés après le transport conformément aux dispositions visées au chapitre VII;

e) si les porcs sont destinés à être abattus ou mis à mort, un nombre suffisant d'échantillons soit prélevé sur les animaux conformément au manuel de diagnostic afin de confirmer ou d'infirmer la présence du virus de la peste porcine africaine dans ces exploitations;

f) si les porcs doivent être transportés vers un abattoir :

- le vétérinaire officiel de l'abattoir soit informé de l'intention d'y envoyer des porcs et qu'il notifie leur arrivée au vétérinaire officiel d'expédition;

- à l'arrivée à l'abattoir, ces porcs soient détenus et abattus séparément des autres porcs;

- pendant l'inspection ante et post mortem effectuée à l'abattoir désigné, les vétérinaires responsables de l'inspection tiennent compte des signes éventuels liés à la présence du virus de la peste porcine africaine;

- les viandes fraîches issues de ces porcs soient transformées ou identifiées en conformité avec l'arrêté royal du 16 mai 1989 relatif à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches des espèces bovine, porcine, ovine, caprine et de solipèdes domestiques et avec l'arrêté royal du 4 octobre 1985 fixant les conditions relatives à la production, l'importation et l'exportation de viandes fraîches et de produits à base de viande. Ce traitement doit être effectué dans un établissement désigné par l'Agence.

Les viandes sont expédiées vers ledit établissement à condition que l'envoi soit scellé avant le départ et pendant toute la durée du transport.

§ 4. L'application des mesures dans la zone de protection est maintenue au moins jusqu'à ce que :

a) les opérations de nettoyage, de désinfection et, si nécessaire, de désinsectisation des exploitations infectées soient terminées;

b) les porcs présents dans toutes les exploitations aient subi des examens cliniques et de laboratoire effectués conformément au manuel de diagnostic afin de détecter la présence éventuelle du virus de la peste porcine africaine.

Les examens visés au point b) ne peuvent être pratiqués avant que 45 jours se soient écoulés depuis l'achèvement des opérations préliminaires de nettoyage, de désinfection et, si nécessaire, de désinsectisation des exploitations infectées.

§ 5. Toutefois, par dérogation au paragraphe 1, point f), et aux paragraphes 2 et 4, les délais de 40 et 45 jours prévus aux dits paragraphes peuvent être réduits à 30 jours pour autant qu'un programme intensif de prélèvements d'échantillons et de tests permettant d'exclure la présence de la peste porcine africaine dans l'exploitation concernée ait été appliqué conformément au manuel de diagnostic.

Maatregelen in de ingestelde toezichtsgebieden

Art. 21. § 1. Het Agentschap ziet erop toe dat in de toezichtsgebieden de volgende maatregelen worden toegepast :

a) alle beslagen worden geïnventariseerd;

b) de verplaatsing en het vervoer van varkens over openbare of particuliere wegen, indien nodig met uitzondering van de toegangswegen tot de bedrijven, zijn verboden, tenzij het Agentschap daartoe toestemming geeft. Dit verbod hoeft niet te worden toegepast op de doorvoer van varkens over de weg of per trein, op voorwaarde dat de dieren niet worden uitgeladen en dat nergens halt wordt gehouden noch op het vervoer van slachtvarkens die van buiten het toezichtsgebied worden vervoerd naar een slachthuis in dat toezichtsgebied om daar onmiddellijk te worden geslacht, mits toestemming van het Agentschap;

c) vrachtwagens, andere voertuigen en uitrusting voor het vervoer van varkens of ander vee of van mogelijk besmet materiaal zoals karkassen, voeder, mest, drijfmest, en andere materialen, worden na verontreiniging zo snel mogelijk gereinigd en ontsmet, indien nodig van insecten ontdaan, en behandeld overeenkomstig de in hoofdstuk VII vastgestelde voorschriften en procedures. Vrachtwagens en voertuigen waarmee varkens zijn vervoerd, mogen het gebied niet verlaten zonder gereinigd en ontsmet te zijn;

d) andere landbouwhuisdieren mogen in de eerste 7 dagen na de instelling van het gebied niet zonder toestemming van de officiële dierenarts op een bedrijf worden binnengebracht of van een bedrijf worden afgevoerd;

e) elk geval van varkenssterfte of -ziekte op een bedrijf wordt onmiddellijk aan de officiële dierenarts gemeld, die overeenkomstig de in het diagnosehandboek vastgelegde procedures de nodige onderzoeken verricht;

f) varkens mogen gedurende ten minste 30 dagen na voltooiing van de voorlopige reiniging en ontsmetting van en, indien nodig insectenverdelgung, op de besmette bedrijven, niet van het bedrijf waar zij worden gehouden, worden afgevoerd.

Na 30 dagen kan de officiële dierenarts, voor zover aan artikel 20, paragraaf 3, wordt voldaan, toestaan dat varkens van een bedrijf rechtstreeks worden afgevoerd naar :

- een door het Agentschap aangewezen slachthuis, bij voorkeur in het beschermingsgebied of het toezichtsgebied, om daar onmiddellijk te worden geslacht;

- een verwerkingsbedrijf of een geschikte plaats waar de varkens onmiddellijk worden gedood en de karkassen onder officieel toezicht worden verwerkt;

- onder uitzonderlijke omstandigheden, andere bedrijven in het beschermingsgebied of het toezichtsgebied. Wanneer het Agentschap deze bepaling toepast stelt het de Europese Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer varkens evenwel naar een slachthuis moeten worden vervoerd, kan de Minister, mits toestemming van de Europese Commissie, een afwijking toestaan op de in artikel 20, paragraaf 3, punten e) en f), vierde gedachtenstreepte, bedoelde procedure met name inzake het merken van vlees van die varkens en het latere gebruik daarvan, en inzake de bestemming van de aldus behandelde producten;

g) sperma, eicellen en embryo's van varkens mogen een in het toezichtsgebied gelegen bedrijf niet verlaten;

h) al wie een varkensbedrijf binnenkomt of verlaat, dient de nodige hygiëne maatregelen in acht te nemen om elk risico van verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest zo veel mogelijk te beperken.

§ 2. Wanneer de in paragraaf 1 vastgestelde verbodsbepalingen gedurende meer dan 40 dagen gehandhaafd blijven in verband met nieuwe ziekte-uitbraken en daardoor moeilijkheden ontstaan op het gebied van het welzijn van dieren of het houden van de varkens, kan het Agentschap, voor zover aan het bepaalde in artikel 20, paragraaf 3, wordt voldaan en indien de eigenaar een met redenen omkleed verzoek daartoe heeft ingediend, toestaan dat varkens van een bedrijf in een toezichtsgebied rechtstreeks worden afgevoerd naar :

- a) een door het Agentschap aangewezen slachthuis, bij voorkeur in het beschermingsgebied of het toezichtsgebied, om daar onmiddellijk te worden geslacht;

- b) een verwerkingsbedrijf of een geschikte plaats waar de varkens onmiddellijk worden gedood en de karkassen onder officieel toezicht worden verwerkt, of

- c) onder uitzonderlijke omstandigheden, andere bedrijven in het beschermingsgebied of het toezichtsgebied. Als het Agentschap deze bepaling toepast stelt ze de Europese Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Mesures dans la zone de surveillance mise en place

Art. 21. § 1^{er}. L'Agence veille à ce que les mesures suivantes soient appliquées dans la zone de surveillance :

a) un recensement de tous les troupeaux est effectué;

b) tout mouvement ou transport de porcs sur les voies publiques ou privées, à l'exclusion, le cas échéant, des chemins de desserte des exploitations, est interdit, sauf accord de l'Agence. Cette interdiction peut ne pas s'appliquer au transit de porcs par la route ou le rail, sans déchargement ni arrêt, ni aux porcs provenant de l'extérieur de la zone de surveillance et acheminés vers un abattoir situé dans ladite zone en vue de l'abattage immédiat avec accord de l'Agence;

c) les camions ainsi que les autres véhicules et équipements utilisés pour le transport de porcs ou d'autres animaux ou de matières susceptibles d'être contaminés tels que carcasses, aliments, fumier, lisier et autres matières sont nettoyés, désinfectés, si nécessaire désinsectisés et traités dès que possible après avoir été contaminés conformément aux dispositions et procédures établies au chapitre VII. Aucun camion ni véhicule ayant servi au transport de porcs ne peut quitter la zone sans avoir été nettoyé et désinfecté;

d) aucun autre animal domestique ne peut pénétrer dans l'exploitation ni la quitter sans autorisation du vétérinaire officiel pendant les 7 jours qui suivent l'établissement de la zone;

e) tous les porcs morts ou malades et se trouvant dans une exploitation doivent être immédiatement déclarés au vétérinaire officiel qui procède aux investigations appropriées conformément aux procédures établies dans le manuel de diagnostic;

f) les porcs ne peuvent quitter l'exploitation dans laquelle ils sont détenus pendant au moins 30 jours après l'achèvement des opérations préliminaires de nettoyage, de désinfection, et si nécessaire de désinsectisation de l'exploitation infectée.

Après 30 jours, sous réserve des conditions énoncées à l'article 20, paragraphe 3, le vétérinaire officiel peut autoriser la sortie des porcs de ladite entité afin qu'ils soient acheminés directement :

- vers un abattoir désigné par l'Agence, de préférence à l'intérieur de la zone de protection ou de surveillance en vue de l'abattage immédiat;

- vers une usine de transformation ou un lieu approprié où les porcs sont immédiatement mis à mort et leurs carcasses transformées sous contrôle officiel, ou

- dans des circonstances exceptionnelles, vers d'autres exploitations situées à l'intérieur de la zone de protection ou de surveillance. Lorsqu'il est fait usage de cette disposition, l'Agence en informe immédiatement la Commission européenne.

Toutefois, si les porcs doivent être transportés vers un abattoir, le Ministre peut, avec l'autorisation de la Commission européenne, accorder des dérogations à l'article 20, paragraphe 3, points e) et f), quatrième tiret, notamment en ce qui concerne le marquage des viandes de ces porcs et leur utilisation ultérieure ainsi que la destination des produits résultant du traitement;

g) le sperme, les ovules et embryons de porcs ne peuvent quitter les exploitations situées à l'intérieur de la zone de surveillance;

h) toute personne entrant dans une exploitation porcine ou en sortant doit observer les mesures d'hygiène appropriées nécessaires pour réduire le risque de propagation du virus de la peste porcine africaine.

§ 2. Lorsque les interdictions prévues au paragraphe 1 sont maintenues au-delà de 40 jours en raison de l'apparition de nouveaux foyers de la maladie et créent pour l'hébergement des porcs des problèmes liés au bien-être des animaux ou d'autres difficultés, sous réserve des conditions énoncées à l'article 20, paragraphe 3, l'Agence peut, sur demande justifiée du propriétaire, autoriser la sortie des porcs d'une entité située à l'intérieur de la zone de surveillance afin qu'ils soient acheminés directement :

- a) vers un abattoir désigné par l'Agence, de préférence à l'intérieur de la zone de protection ou de surveillance en vue de l'abattage immédiat;

- b) vers une usine de transformation ou un lieu approprié où les porcs sont immédiatement mis à mort et leurs carcasses transformées sous contrôle officiel, ou

- c) dans des circonstances exceptionnelles, vers d'autres exploitations situées à l'intérieur de la zone de protection ou de surveillance. Lorsqu'il est fait usage de cette disposition, l'Agence en informe immédiatement la Commission européenne.

§ 3. De in het toezichtsgebied genomen maatregelen blijven ten minste van toepassing totdat :

a) de besmette bedrijven zijn gereinigd en ontsmet en indien nodig van insecten ontdaan;

b) bij de varkens op alle bedrijven een klinisch onderzoek en, indien nodig, laboratoriumtests overeenkomstig het diagnosehandboek zijn uitgevoerd, met het oog op de opsporing van het virus van Afrikaanse varkenspest. De onder b) genoemde onderzoeken en tests mogen pas ten vroegste 40 dagen na de voltooiing van de voorlopige reiniging en ontsmetting van en, indien nodig insectenverdelgung, op de besmette bedrijven worden uitgevoerd.

§ 4. In afwijking evenwel van paragraaf 1, punt f), en de paragrafen 2 en 3, kunnen de in paragraaf 1, onder f), genoemde termijnen van 30 dagen en de in de paragrafen 2 en 3 genoemde termijnen van 40 dagen tot respectievelijk 21, 30 en 20 dagen worden ingekort, indien overeenkomstig het diagnosehandboek een intensief bemonsterings- en testprogramma werd uitgevoerd om de aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest op het betreffende bedrijf te kunnen uitsluiten.

HOOFDSTUK VII. — *Reiniging, ontsmetting en insectenverdelgung*

Art. 22. Het Agentschap ziet erop toe dat :

a) alleen door het Agentschap officieel goedgekeurde ontsmettingsproducten en insecticiden in hun goedgekeurde concentratie worden gebruikt;

b) de reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden en, indien nodig insectenverdelgingswerkzaamheden, onder officieel toezicht worden uitgevoerd overeenkomstig :

- de instructies van de officiële dierenarts, en

- de in bijlage II van dit koninklijk besluit vastgestelde principes en procedures voor reiniging en ontsmetting.

HOOFDSTUK VIII. — *Herbevolking van varkensbedrijven na een ziekte-uitbraak*

Art. 23. § 1. Ten vroegste 40 dagen na de voltooiing, op het betrokken bedrijf, van de reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden en, indien nodig insectenverdelgingswerkzaamheden, overeenkomstig de paragrafen 2 tot en met 5, mogen weer varkens op een bedrijf als bedoeld in artikel 5 worden binnengebracht.

§ 2. Bij het weer binnenbrengen van varkens dient rekening te worden gehouden met het bedrijfstype en dient één van de in de paragrafen 3 en 4 vastgestelde procedures te worden gevolgd.

§ 3. Op bedrijven waar de ziekte niet in verband is gebracht met vectoren, is onderstaande procedure van toepassing :

a) voor bedrijven in de open lucht worden in eerste instantie verklikervarkens binnengebracht die op antistoffen tegen het virus van Afrikaanse varkenspest zijn gecontroleerd en negatief zijn bevonden of die van bedrijven komen waarvoor geen beperkende maatregelen in verband met Afrikaanse varkenspest zijn vastgesteld. De verklikervarkens worden overeenkomstig de voorschriften van de officiële dierenarts verdeeld over het gehele besmette bedrijf en worden na 45 dagen overeenkomstig het diagnosehandboek bemonsterd en op antistoffen gecontroleerd. Geen enkel varken mag het bedrijf verlaten voordat het serologisch onderzoek negatief is gebleken; wanneer bij geen enkel varken antistoffen tegen het virus van Afrikaanse varkenspest wordt gevonden, mogen er weer varkens worden binnengebracht;

b) op alle andere houderijsystemen worden weer varkens binnengebracht overeenkomstig het bepaalde onder a), of worden alle varkens ineens binnengebracht, op voorwaarde dat :

- alle varkens binnen een periode van 20 dagen aankomen en afkomstig zijn van bedrijven waarvoor geen beperkende maatregelen in verband met Afrikaanse varkenspest zijn vastgesteld;

- bij de varkens in het nieuwe beslag een serologisch onderzoek wordt verricht overeenkomstig het diagnosehandboek. De bemonstering voor dat onderzoek wordt ten vroegste 45 dagen na aankomst van de laatste varkens uitgevoerd;

- geen enkel varken het bedrijf verlaat voordat het serologisch onderzoek negatief is gebleken.

§ 3. L'application des mesures dans la zone de surveillance est maintenue au moins jusqu'à ce que :

a) les opérations de nettoyage, de désinfection et si nécessaire de désinsectisation des exploitations infectées soient terminées;

b) les porcs présents dans toutes les exploitations aient subi des examens cliniques et, le cas échéant, de laboratoire prévus par le manuel de diagnostic afin de détecter la présence éventuelle du virus de la peste porcine africaine. Les examens visés au point b) ne peuvent être pratiqués que 40 jours après l'achèvement des opérations préliminaires de nettoyage, de désinfection et si nécessaire de désinsectisation des exploitations infectées.

§ 4. Toutefois, par dérogation au paragraphe 1, point f), et aux paragraphes 2 et 3, les délais de 30 jours prévus au paragraphe 1, point f), et ceux de 40 jours prévus aux paragraphes 2 et 3 peuvent être réduits respectivement à 21, 30 et 20 jours, pour autant qu'aie été appliqué, conformément au manuel de diagnostic, un programme intensif de prélèvement d'échantillons et de tests permettant d'exclure la présence de la peste porcine africaine dans l'exploitation concernée.

CHAPITRE VII. — *Nettoyage, désinfection et désinsectisation*

Art. 22. L'Agence veille à ce que :

a) seuls les désinfectants et insecticides agréés et leurs concentrations recommandées par l'Agence peuvent être utilisés;

b) les opérations de nettoyage, de désinfection et si nécessaire de désinsectisation doivent être effectuées sous contrôle officiel conformément :

- aux instructions données par le vétérinaire officiel, et

- aux principes et procédures de nettoyage, de désinfection et de traitement prévus à l'annexe II du présent arrêté royal.

CHAPITRE VIII. — *Repeuplement des exploitations porcines à la suite de l'apparition de foyers de la maladie*

Art. 23. § 1^{er}. La réintroduction de porcs dans les exploitations visées à l'article 5 n'a pas lieu avant que 40 jours au moins se soient écoulés depuis l'achèvement des opérations de nettoyage, de désinfection et, si nécessaire, de désinsectisation effectuées dans l'exploitation en question conformément aux paragraphes 2 à 5 du présent article.

§ 2. La réintroduction des porcs tient compte du type d'élevage pratiqué dans l'exploitation concernée et doit se conformer à l'une des procédures prévues aux paragraphes 3 et 4.

§ 3. Dans le cas des exploitations dans lesquelles l'apparition de la maladie n'a pas été liée à des vecteurs, la procédure suivante est appliquée :

a) lorsqu'il s'agit d'élevages en plein air, la réintroduction de porcs commence par l'introduction de porcs sentinelles ayant réagi négativement à un contrôle de la présence d'anticorps du virus de la peste porcine africaine ou provenant d'exploitations qui n'ont pas été soumises à des restrictions concernant la peste porcine africaine. Les porcs sentinelles sont répartis, conformément aux exigences du vétérinaire officiel, dans toute l'exploitation infectée et font l'objet d'un échantillonnage 45 jours plus tard, ainsi que d'un contrôle afin de déceler la présence d'anticorps, conformément au manuel de diagnostic. Aucun porc ne peut quitter l'exploitation avant que les résultats négatifs des examens sérologiques soient connus; si aucun des porcs n'a produit d'anticorps contre le virus de la peste porcine africaine, le repeuplement complet peut avoir lieu;

b) pour toutes les autres formes d'élevage, la réintroduction des porcs s'effectue selon les mesures prévues au point a) ou est fondée sur un repeuplement total, à condition que :

- tous les porcs arrivent dans une période de vingt jours et proviennent d'exploitations qui n'ont pas été soumises à des restrictions concernant la peste porcine africaine;

- les porcs du troupeau repeuplé fassent l'objet d'un examen sérologique conformément au manuel de diagnostic. L'échantillonnage en vue de cet examen est effectué au plus tôt 45 jours après l'arrivée des derniers porcs;

- aucun porc ne puisse quitter l'exploitation avant que les résultats négatifs de l'examen sérologique soient connus.

§ 4. Op bedrijven waar de ziekte in verband is gebracht met vectoren, mogen pas na ten minste zes jaar weer dieren worden binnengebracht, tenzij :

a) er specifieke werkzaamheden om de vector uit te roeien in de gebouwen en op de plaatsen waar varkens worden gehouden of met de vector in contact kunnen komen, onder officieel toezicht met goed gevolg zijn uitgevoerd, dan wel

b) kan worden aangetoond dat de vector niet langer een significant gevaar voor overdracht van Afrikaanse varkenspest inhoudt.

Daarna zijn de in paragraaf 3, onder a), vastgestelde maatregelen van toepassing.

Bovendien mag, nadat het beslag weer voltallig is, geen enkel varken het bedrijf verlaten totdat de varkens negatief hebben gereageerd op nieuwe serologische tests voor de opsporing van Afrikaanse varkenspest, die overeenkomstig het diagnosehandboek zijn uitgevoerd op monsters die bij de varkens op het bedrijf zijn genomen op zijn vroegst 60 dagen nadat het laatste varken is binnengebracht.

§ 5. Wanneer de ziekte evenwel niet in verband is gebracht met vectoren, kan de officiële dierenarts, vanaf zes maanden na de voltooiing van de reiniging en ontsmetting van het bedrijf en met inachtneming van de epizootologische situatie, toestaan dat van paragraaf 3 wordt afgeweken.

§ 6. Andere soorten landbouwhuisdieren dan varkens mogen alleen weer op de in artikel 5 bedoelde bedrijven worden binnengebracht, indien daarvoor toestemming wordt gegeven door de officiële dierenarts, die rekening houdt met het daaraan verbonden gevaar voor verspreiding van de ziekte of persisteren van de vectoren.

HOOFDSTUK IX. — *Maatregelen op contactbedrijven*

Art. 24. § 1. Een bedrijf wordt als contactbedrijf erkend, wanneer de officiële dierenarts vaststelt of, op basis van het epizootologisch onderzoek overeenkomstig hoofdstuk V, van oordeel is dat Afrikaanse varkenspest kan zijn binnengebracht van andere bedrijven naar een bedrijf als bedoeld in hoofdstuk II en III, of van het bedrijf bedoeld in hoofdstuk II en III naar een ander bedrijf.

Hoofdstuk II is dan van toepassing op die contactbedrijven, totdat de aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest officieel is uitgesloten.

§ 2. De officiële dierenarts past de in hoofdstuk III, artikel 6, vastgelegde maatregelen toe op de in paragraaf 1 bedoelde contactbedrijven, indien dat op grond van de epizootologische situatie vereist is.

Wanneer de varkens worden gedood, wordt er overeenkomstig het diagnosehandboek een voldoende aantal monsters genomen om de aanwezigheid van het virus van Afrikaanse varkenspest op het betrokken bedrijf te kunnen bevestigen of uitsluiten.

HOOFDSTUK X. — *Maatregelen in geval van vermoedelijke en van bevestigde aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest in een slachthuis of een vervoermiddel*

Art. 25. § 1. Wanneer in een slachthuis of een vervoermiddel de aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest wordt vermoed, stelt de officiële dierenarts onmiddellijk een officieel onderzoek in volgens de procedures van het diagnosehandboek om de aanwezigheid van de ziekte te bevestigen of uit te sluiten.

§ 2. Wanneer een geval van Afrikaanse varkenspest in een slachthuis of een vervoermiddel wordt vastgesteld, dient de officiële dierenarts erop toe te zien dat :

a) alle vatbare dieren in het slachthuis of in het vervoermiddel onverwijd worden gedood;

b) de karkassen, slachtafvallen en andere afval van mogelijk besmette en verontreinigde dieren onder officieel toezicht worden verwerkt;

§ 4. Dans le cas des exploitations dans lesquelles l'apparition de la maladie a été liée à des vecteurs, la réintroduction n'intervient pas pendant au moins 6 ans, sauf :

a) si des opérations spécifiques de nature à éliminer le vecteur des locaux et lieux où les porcs seront hébergés ou pourront être en contact avec le vecteur ont été effectuées avec succès sous surveillance officielle, ou

b) si il a été possible de démontrer que la persistance du vecteur ne représente plus de risque significatif de transmission de peste porcine africaine.

Ensuite les mesures prévues au paragraphe 3, point a) sont applicables.

Toutefois, en complément de ces mesures, aucun porc ne peut quitter l'exploitation en cause après un repeuplement complet, avant que d'autres examens sérologiques concernant la peste porcine africaine aient été effectués et aient donné des résultats négatifs sur des échantillons collectés sur les porcs de l'exploitation au plus tôt 60 jours après le repeuplement complet, conformément au manuel de diagnostic.

§ 5. Lorsque l'apparition de la maladie n'a pas été liée à des vecteurs et, si plus de six mois se sont écoulés depuis l'achèvement des opérations de nettoyage et de désinfection de l'exploitation, le vétérinaire officiel peut accorder une dérogation au paragraphe 3, en tenant compte de la situation épidémiologique.

§ 6. La réintroduction d'animaux domestiques d'espèces différentes des porcs dans les exploitations visées à l'article 5 est soumise à l'autorisation du vétérinaire officiel qui tiendra compte du risque de dispersion de la maladie ou de la persistance des vecteurs présentés par une telle réintroduction.

CHAPITRE IX. — *Mesures dans les exploitations contacts*

Art. 24. § 1^{er}. Les exploitations sont reconnues comme exploitations contacts lorsque le vétérinaire officiel constate ou estime, sur la base de l'enquête épidémiologique effectuée conformément au chapitre V, que la peste porcine africaine peut avoir été introduite à partir d'autres exploitations dans l'exploitation visée au chapitre II et III, ou à partir de cette dernière dans d'autres exploitations.

Le chapitre II est appliqué dans ces exploitations contacts jusqu'à ce que la présence de peste porcine africaine soit officiellement infirmée.

§ 2. Le vétérinaire officiel applique les mesures prévues par le chapitre III, article 6, dans les exploitations contacts visées au paragraphe 1 de ce présent chapitre si la situation épidémiologique l'exige.

Un nombre suffisant d'échantillons est prélevé sur les porcs, conformément au manuel de diagnostic, lors de leur mise à mort, afin de confirmer ou d'infirmar la présence du virus de la peste porcine africaine dans ces exploitations.

CHAPITRE X. — *Mesures en cas de suspicion ou de confirmation de la présence de peste porcine africaine dans un abattoir ou un moyen de transport*

Art. 25. § 1^{er}. En cas de suspicion de peste porcine africaine dans un abattoir ou un moyen de transport, le vétérinaire officiel veille à mettre en oeuvre immédiatement les moyens d'investigation officiels visant à confirmer ou infirmer la présence de ladite maladie conformément aux procédures établies dans le manuel de diagnostic.

§ 2. En cas de détection d'un cas de peste porcine africaine dans un abattoir ou un moyen de transport, le vétérinaire officiel veille à ce que :

a) tous les animaux sensibles présents dans l'abattoir ou le moyen de transport soient mis à mort dans les meilleurs délais;

b) les carcasses, abats et déchets animaux des porcs éventuellement infectés et contaminés soient transformés sous contrôle officiel;

c) de gebouwen en de uitrusting, inclusief de voertuigen, onder toezicht van de officiële dierenarts overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VII gereinigd, ontsmet en, indien nodig, van insecten ontdaan worden;

d) mutatis mutandis overeenkomstig hoofdstuk V een epizoötiologisch onderzoek wordt uitgevoerd;

e) het virusisolaat van Afrikaanse varkenspest wordt onderworpen aan de in het diagnosehandboek vastgestelde laboratoriumprocedure om het genetische type van het virus te bepalen;

f) de in hoofdstuk IX bedoelde maatregelen worden toegepast op het bedrijf van herkomst van de besmette varkens of karkassen en op de andere contactbedrijven. Tenzij het epizoötiologisch onderzoek anders voorschrijft, worden de in artikel 5, paragraaf 1, bedoelde maatregelen op het bedrijf van herkomst van de besmette varkens of karkassen uitgevoerd;

g) op zijn vroegst 24 uur na de voltooiing van de in hoofdstuk V uitgevoerde reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden en, indien nodig, insectenverdelgingswerkzaamheden weer slachtvarkens het slachthuis worden binnengebracht of de vervoermiddelen opnieuw worden gebruikt.

HOOFDSTUK XI. — *Ambtshalve toe te passen maatregelen*

Art. 26. De burgemeester is verantwoordelijk voor de uitvoering van de door de officiële dierenarts in de haard, in het beschermingsgebied en in het toezichtsgebied voorgeschreven maatregelen.

Art. 27. Indien de houder van de varkens die in een haard, een beschermingsgebied of een toezichtsgebied verblijven, één of meer maatregelen bepaald door dit besluit of door de uitvoeringsbesluiten ervan of opgelegd door de officiële dierenarts, niet toepast, treft de burgemeester deze maatregelen ambtshalve op kosten van de houder onder het toezicht van de politie. De kosten veroorzaakt door het ambtshalve toepassen van maatregelen van gezondheids politie worden door het gemeentebestuur teruggevorderd.

Art. 28. De officiële dierenarts spoort de verborgen haarden op. Onder voorbehoud van de wettelijke bepalingen betreffende onschendbaarheid van de woning, mag hij met dit doel gebouwen, weiden en zulkdanige plaatsen betreden waar varkens kunnen ondergebracht zijn. De houder van verdacht besmette varkens moet, bij de eerste mondelinge of schriftelijke aanmaning, zijn hulp of deze van zijn personeel verlenen voor het onderzoek door de officiële dierenarts van al de dieren die hij houdt.

Art. 29. Alle in een verborgen haard aangetroffen varkens moeten worden afgemaakt zonder schatting en zonder vergoeding, onverminderd de gerechtelijke vervolgingen ten laste van de overtreder.

Het Agentschap beveelt die afmaking.

Art. 30. Elk uit een haard afkomstig varken waarvan de aanwezigheid op de openbare weg, in een openbare plaats of op een andermans eigendom een overtreding van dit besluit uitmaakt, wordt op bevel van de officiële dierenarts onmiddellijk afgemaakt onder de voorwaarden bepaald bij artikel 29, eerste lid.

HOOFDSTUK XII. — *Maatregelen in geval van vermoedelijke en van bevestigde aanwezigheid van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens*

Art. 31. Zodra het Agentschap ervan in kennis is gesteld dat wilde varkens vermoedelijk met Afrikaanse varkenspest zijn besmet, neemt zij de nodige maatregelen om dat vermoeden te bevestigen of te weerleggen, door de eigenaren van varkens en de jagers van de situatie op de hoogte te brengen en door alle geschoten en alle dood aangetroffen wilde varkens te onderzoeken, ook aan de hand van laboratoriumtests.

Art. 32. Zodra een primair geval van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens is bevestigd, neemt het Agentschap de volgende maatregelen om de verspreiding van de ziekte te beperken :

a) het Agentschap richt een groep van deskundigen op, bestaande uit dierenartsen, jagers, biologen, epizoötiologen, deskundigen aangewezen door de betrokken bevoegde regionale overheden en wilde fauna specialisten. De groep van deskundigen verleent het Agentschap bijstand bij :

- de bestudering van de epizoötiologische situatie en de afbakening van het besmette gebied overeenkomstig hoofdstuk XIII, artikel 36, onder b);

- de vaststelling van passende maatregelen die in het besmette gebied moeten worden toegepast ter aanvulling van de onder b) en c) genoemde maatregelen; de maatregelen kunnen met name bestaan uit het schorsen van de jacht en een verbod op het voeren van wilde varkens;

c) le nettoyage, la désinfection et si nécessaire la désinsectisation des bâtiments et équipements, y compris des véhicules, soient effectués sous le contrôle du vétérinaire officiel conformément au chapitre VII;

d) une enquête épidémiologique soit effectuée en application, mutatis mutandis, des dispositions du chapitre V;

e) l'isolat du virus de la peste porcine africaine soit soumis à la procédure de laboratoire prévue dans le manuel de diagnostic, afin d'identifier le type génétique de virus;

f) les mesures visées au chapitre IX soient appliquées dans l'exploitation dont proviennent les porcs ou carcasses infectés et dans les autres exploitations contacts. Sauf indication contraire de l'enquête épidémiologique, les mesures figurant à l'article 5, paragraphe 1, sont appliquées dans l'exploitation d'origine des porcs ou carcasses infectés;

g) la réintroduction d'animaux aux fins d'abattage ou de transport n'ait pas lieu avant que 24 heures au moins se soient écoulées depuis l'achèvement des opérations de nettoyage, de désinfection et, si nécessaire, de désinsectisation menées conformément au chapitre V.

CHAPITRE XI. — *Mesures appliquées d'office*

Art. 26. Le bourgmestre est responsable de l'exécution des mesures prescrites en application du présent arrêté dans le foyer, dans la zone de protection et dans la zone de surveillance.

Art. 27. Si le responsable de porcs se trouvant dans un foyer, dans une zone de protection ou dans une zone de surveillance, n'applique pas les mesures prévues par le présent arrêté ou les arrêtés d'exécution ou prescrites par le vétérinaire officiel, le bourgmestre fait appliquer ces mesures d'office aux frais du responsable sous la surveillance de la police. Les frais entraînés par l'application d'office des mesures de police sanitaire, sont recouverts par l'administration communale.

Art. 28. Le vétérinaire officiel recherche les foyers cachés. A cet effet, il peut, sous réserve des dispositions légales concernant l'inviolabilité du domicile, pénétrer dans les bâtiments, prairies et endroits quelconques où des porcs pourraient être hébergés. Le responsable de porcs suspects d'être contaminés doit, à la première requête verbale ou écrite, prêter son concours ou le concours de son personnel pour l'examen par le vétérinaire officiel de tous les animaux qu'il détient.

Art. 29. Tous les porcs qui sont trouvés dans un foyer caché, doivent être mis à mort sans expertise et sans indemnités, sans préjudice des poursuites judiciaires à charge du contrevenant.

L'Agence ordonne cette mise à mort.

Art. 30. Tout porc provenant d'un foyer dont la présence sur la voie publique, dans un lieu public ou sur la propriété d'autrui constitue une infraction aux dispositions du présent arrêté, est immédiatement mis à mort sur l'ordre du vétérinaire officiel, et dans les conditions fixées par l'article 29, premier alinéa.

CHAPITRE XII. — *Mesures en cas de suspicion et de confirmation de la présence de peste porcine africaine chez les porcs sauvages*

Art. 31. Dès que l'Agence est informée que des porcs sauvages sont suspects d'être infectés, elle prend toute mesure appropriée en vue de confirmer ou d'infirmer la présence de la maladie, en donnant des informations aux propriétaires de porcs ainsi qu'aux chasseurs et en procédant à des enquêtes comprenant notamment des examens de laboratoire sur tous les porcs sauvages abattus par arme à feu ou découverts morts.

Art. 32. Dès confirmation d'un cas primaire de peste porcine africaine chez des porcs sauvages, l'Agence prend les mesures suivantes pour limiter la propagation de la maladie :

a) l'Agence met en place un groupe d'experts comprenant des vétérinaires, des chasseurs, des biologistes, des épidémiologistes, des experts désignés par les autorités régionales compétentes concernées et des spécialistes de la faune sauvage. Le groupe d'experts assistera l'Agence dans les tâches suivantes :

- étudier la situation épidémiologique et délimitation de la zone infectée conformément au chapitre XIII, article 36, point b);

- établir les mesures appropriées à appliquer dans la zone infectée en plus des mesures visées aux points b) et c); ces mesures peuvent comprendre la suspension de la chasse et l'interdiction de l'alimentation des porcs sauvages;

- de opstelling van een aan de Europese Commissie voor te leggen uitroeiingsplan overeenkomstig hoofdstuk XIII;

- de uitvoering van controles om de doeltreffendheid na te gaan van de maatregelen die zijn vastgesteld om Afrikaanse varkenspest in het besmette gebied uit te roeien;

b) het Agentschap plaatst de varkensbedrijven in het afgebakende besmette gebied onder officieel toezicht en geeft met name de volgende opdrachten :

- alle categorieën varkens op alle bedrijven moeten officieel worden geïnventariseerd; de gegevens moeten door de houder worden bijgehouden. De uitkomsten van de inventarisering moeten op verzoek worden voorgelegd en mogen bij elke inspectie worden gecontroleerd. Voor varkensbedrijven in de open lucht mag de eerste inventarisering evenwel op basis van een raming worden verricht;

- alle varkens op het bedrijf moeten in de eigen stal worden gehouden of op een andere plaats worden ondergebracht waar zij van wilde varkens gescheiden kunnen worden gehouden. Wilde varkens mogen geen toegang hebben tot materiaal dat vervolgens met de op het bedrijf aanwezige varkens in contact kan komen;

- varkens mogen het bedrijf niet worden binnengebracht of van het bedrijf worden afgevoerd tenzij de officiële dierenarts daartoe toestemming heeft gegeven met inachtneming van de epizoötiologische situatie;

- bij de in- en uitgangen van de varkensstallen en van het bedrijf zelf moeten passende ontsmettings- en, indien nodig, insectenverdelgingsmiddelen worden gebruikt;

- al wie met wilde varkens in contact komt, moet passende hygiënemaatregelen in acht nemen om het risico van verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest te beperken;

- alle dode of zieke varkens met symptomen van Afrikaanse varkenspest op een bedrijf moeten op Afrikaanse varkenspest worden onderzocht;

- delen van wilde varkens (geschoten of dood gevonden), alsmede materiaal en apparatuur die met het virus van Afrikaanse varkenspest verontreinigd kunnen zijn, mogen niet op een varkensbedrijf worden binnengebracht;

- varkens en sperma, embryo's of eicellen van varkens mogen het besmette gebied niet verlaten om in het intracommunautaire verkeer te worden gebracht;

c) het Agentschap zorgt ervoor, dat alle wilde varkens die in het afgebakende besmette gebied zijn neergeschoten of dood zijn gevonden, door een officiële dierenarts worden gekeurd en op Afrikaanse varkenspest worden onderzocht overeenkomstig het diagnosehandboek. Karkassen van positief bevonden dieren worden onder officieel toezicht verwerkt. Wanneer de tests ten aanzien van Afrikaanse varkenspest negatief uitvallen, past de officiële dierenarts de maatregelen toe zoals bepaald in het koninklijk besluit van 9 november 1994 betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild. De niet voor menselijke consumptie bestemde delen worden onder officieel toezicht verwerkt;

d) het Agentschap ziet erop toe dat virusisolaat van Afrikaanse varkenspest aan het in het diagnosehandboek omschreven laboratoriumonderzoek wordt onderworpen, om het genetische type van het virus te bepalen.

Art. 33. Wanneer zich een geval van Afrikaanse varkenspest heeft voorgedaan bij wilde varkens in een gebied dat in de nabijheid ligt van de grens tussen België en een buurland, werken het Agentschap, de FOD en de betrokken bevoegde regionale overheden met de betrokken lidstaat samen bij het vaststellen van maatregelen ter bestrijding van de ziekte.

- établir le plan d'éradication à soumettre à la Commission européenne conformément chapitre XIII;

- effectuer des contrôles, afin de vérifier l'efficacité des mesures adoptées en vue de l'éradication de la peste porcine africaine dans la zone infectée;

b) l'Agence met sous surveillance officielle les exploitations porcines dans la zone définie comme infectée et ordonne notamment :

- que soit effectué un recensement officiel de toutes les catégories de porcs se trouvant dans toutes les exploitations; celui-ci est mis à jour par le détenteur. Les informations contenues dans le recensement sont présentées sur demande et peuvent être vérifiées à chaque visite d'inspection. Toutefois, en ce qui concerne les élevages en plein air, le premier recensement opéré pourra être effectué sur la base d'une estimation;

- que tous les porcs de l'exploitation soient maintenus dans leurs locaux d'hébergement ou confinés dans d'autres lieux où ils peuvent être isolés des porcs sauvages, lesquels ne doivent avoir accès à aucun produit susceptible d'entrer par la suite en contact avec les porcs de l'exploitation;

- qu'aucun porc n'entre dans l'exploitation ou ne la quitte, sauf autorisation du vétérinaire officiel compte tenu de la situation épidémiologique;

- que des moyens appropriés de désinfection et si nécessaire la désinsectisation soient utilisés aux entrées et sorties des bâtiments d'hébergement des porcs ainsi que de l'exploitation elle-même;

- que des mesures d'hygiène appropriées soient appliquées par toutes les personnes en contact avec les porcs sauvages, afin de réduire le risque de propagation du virus de la peste porcine africaine;

- que tous les porcs morts ou malades présentant des symptômes de peste porcine africaine et se trouvant dans l'exploitation subissent un test de dépistage de la peste porcine africaine;

- qu'aucune partie d'un quelconque porc sauvage, abattu ou trouvé mort, ainsi qu'aucun matériel ou équipement pouvant être contaminé par le virus de la peste porcine africaine ne soient introduits dans une exploitation porcine;

- que les porcs, leur sperme, leurs embryons ou ovules ne quittent pas la zone infectée à des fins d'échanges intra-communautaires;

c) l'Agence prend des dispositions afin que tous les porcs sauvages abattus par arme à feu ou trouvés morts dans la zone infectée déterminée soient inspectés par un vétérinaire officiel et subissent un examen de dépistage de la peste porcine africaine conformément au manuel de diagnostic. Les carcasses de tous les animaux ayant donné un résultat positif sont détruites sous contrôle officiel. Lorsque cet examen se révèle négatif au regard de la peste porcine africaine, le vétérinaire officiel applique les mesures prévues à l'arrêté royal du 9 novembre 1994 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de gibier sauvage. Les parties non destinées à la consommation humaine sont détruites sous contrôle officiel;

d) l'Agence veille à ce que l'isolat du virus de la peste porcine africaine soit soumis à la procédure de laboratoire indiquée dans le manuel de diagnostic, afin d'identifier le type génétique du virus.

Art. 33. En cas d'apparition de la peste porcine africaine chez les porcs sauvages dans une zone proche de la frontière belge avec un pays voisin, l'Agence, le SPF et les autorités régionales compétentes concernées collaborent avec les autorités compétentes de cet autre Etat membre à l'établissement de mesures de lutte contre la maladie.

HOOFDSTUK XIII. — *Programma's voor de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest bij een populatie wilde varkens*

Art. 34. Onverminderd de in hoofdstuk XII vastgestelde maatregelen en na akkoord van de FOD en de betrokken bevoegde regionale overheden, dient het Agentschap binnen 90 dagen na de bevestiging van een primair geval van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens bij de Europese Commissie schriftelijk een programma in met de maatregelen die zijn genomen om de ziekte uit te roeien in het gebied dat als besmet is aangemerkt, en met de maatregelen die zijn genomen op de bedrijven in dat gebied.

Het programma kan later worden gewijzigd of aangevuld om rekening te houden met de ontwikkeling van de situatie.

Indien die wijzigingen op een aanpassing van het besmette gebied betrekking hebben, ziet het Agentschap erop toe dat de Europese Commissie en de andere lidstaten onverwijld van deze wijzigingen in kennis worden gesteld.

Indien die wijzigingen evenwel betrekking hebben op andere bepalingen van het programma, dient het Agentschap het gewijzigde programma in bij de Europese Commissie.

Art. 35. Nadat de in het in artikel 34 bedoelde programma vastgestelde maatregelen zijn goedgekeurd door de Europese Commissie, vervangen zij de oorspronkelijke in hoofdstuk XII vastgestelde maatregelen.

Art. 36. Het in artikel 34 genoemde programma bevat informatie over :

a) de uitkomsten van het epizoötiologisch onderzoek en van de controles die overeenkomstig hoofdstuk XII zijn verricht, en de geografische spreiding van de ziekte;

b) de afgebakende besmette gebieden binnen het grondgebied. Bij de afbakening van een besmet gebied houdt het Agentschap rekening met :

- de uitkomsten van het epizoötiologisch onderzoek en de geografische spreiding van de ziekte;

- het aantal wilde varkens in het gebied;

- de aanwezigheid van belangrijke natuurlijke of kunstmatige hindernissen voor de verplaatsingen van wilde varkens;

c) de organisatie van een nauwe samenwerking tussen biologen, jagers, jachtverenigingen, verenigingen voor behoud van wilde fauna, het Agentschap, de FOD en de betrokken bevoegde regionale autoriteiten;

d) de voorlichtingscampagne die moet worden gevoerd om de jagers beter bewust te maken van de maatregelen die zij moeten nemen in het kader van het uitroeiprogramma;

e) specifieke maatregelen om na te gaan in welke mate de besmetting zich onder de wilde varkens heeft verspreid, met name onderzoek van wilde varkens die door jagers zijn doodgeschoten of die dood zijn aangetroffen, en laboratoriumtests, inclusief epizoötiologisch onderzoek met toepassing van op leeftijd gebaseerde stratificatie;

f) de door de jagers in acht te nemen voorwaarden om verspreiding van de ziekte te voorkomen;

g) de methode om doodgeschoten of dood aangetroffen wilde varkens op te ruimen; de methode moet gebaseerd zijn op :

- vernietiging onder officieel toezicht of

- keuring door een officiële dierenarts en laboratoriumtests als omschreven in het diagnosehandboek. Karkassen van positief bevonden dieren worden onder officieel toezicht vernietigd. Wanneer de tests negatief uitvallen ten aanzien van Afrikaanse varkenspest, past de officiële dierenarts de maatregelen toe zoals bepaald in het koninklijk besluit van 9 november 1994 betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild. Niet voor menselijke consumptie bestemde delen worden onder officieel toezicht vernietigd;

h) het epizoötiologisch onderzoek dat met betrekking tot elk wild varken, geschoten of dood aangetroffen, wordt verricht. Dit onderzoek omvat met name de invulling van een vragenlijst betreffende de volgende gegevens :

- het geografische gebied waar het dier dood is aangetroffen of is neergeschoten;

- de datum waarop het dier dood is aangetroffen of is neergeschoten;

- de persoon die het dier heeft gevonden of neergeschoten;

- de leeftijd en het geslacht van het varken;

CHAPITRE XIII. — *Plans d'éradication de la peste porcine africaine dans une population de porcs sauvages*

Art. 34. Sans préjudice des mesures prévues au chapitre XII, après accord du SPF et des autorités régionales compétentes concernées, l'Agence présente à la Commission européenne, dans un délai de 90 jours à compter de la confirmation d'un cas primaire de peste porcine africaine chez des porcs sauvages, un plan écrit concernant les mesures prises pour éradiquer la maladie dans la zone définie comme infectée ainsi que les mesures mises en oeuvre dans les exploitations situées dans ladite zone.

Le plan peut être modifié ou complété ultérieurement pour tenir compte de l'évolution de la situation.

Si ces modifications concernent la redéfinition de la zone infectée, l'Agence veille à ce que la Commission européenne et les autres Etats membres soient informés de ces modifications dans les meilleurs délais.

Si elles concernent d'autres dispositions du plan, l'Agence soumet le plan modifié à la Commission européenne.

Art. 35. Dès que les mesures prévues par le plan visé à l'article 34 ont été approuvées par la Commission européenne, elles remplacent les mesures initiales prévues au chapitre XII.

Art. 36. Le plan visé à l'article 34 contient des informations sur :

a) les résultats des enquêtes épidémiologiques et des contrôles effectués conformément au chapitre XII et la répartition géographique de la maladie;

b) la détermination de la zone infectée sur le Territoire. En délimitant la zone infectée, l'Agence tient compte des éléments suivants :

- les résultats des enquêtes épidémiologiques effectuées et de la répartition géographique de la maladie;

- la population de porcs sauvages dans la zone;

- l'existence d'obstacles importants, naturels ou créés par l'homme, aux mouvements de porcs sauvages;

c) l'organisation d'une étroite coopération entre les biologistes, les chasseurs, les sociétés de chasse, les associations de protection de la faune sauvage, l'Agence, le SPF et les autorités régionales compétentes concernées;

d) la campagne d'information à mettre en oeuvre afin de sensibiliser les chasseurs aux mesures qu'ils doivent adopter dans le cadre du plan d'éradication;

e) les efforts particuliers réalisés en vue de déterminer l'ampleur de l'infection dans la population de porcs sauvages, par l'examen des porcs sauvages abattus par des chasseurs ou trouvés morts et par des examens de laboratoire, y compris au moyen d'enquêtes épidémiologiques par catégories d'âge;

f) les exigences à respecter par les chasseurs en vue d'éviter toute propagation de la maladie;

g) la méthode d'élimination des porcs sauvages trouvés morts ou abattus, fondée sur :

- la destruction sous contrôle officiel ou

- l'inspection effectuée par un vétérinaire officiel et les tests de laboratoire prévus par le manuel de diagnostic. Les carcasses de tous les animaux ayant donné un résultat positif sont détruites sous contrôle officiel. Lorsque cet examen se révèle négatif au regard de la peste porcine africaine, le vétérinaire officiel applique les mesures prévues à l'arrêté royal du 9 novembre 1994 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de gibier sauvage. Les parties non destinées à la consommation humaine font l'objet de destruction sous contrôle officiel;

h) l'enquête épidémiologique effectuée sur chaque porc sauvage, abattu ou trouvé mort. Cette enquête comprend obligatoirement les réponses à un questionnaire donnant des renseignements sur :

- le secteur géographique où l'animal a été trouvé mort ou abattu;

- la date à laquelle l'animal a été trouvé mort ou abattu;

- la personne qui a trouvé l'animal mort ou qui l'a abattu;

- l'âge et le sexe du porc;

- indien neergeschoten : symptomen voordat het dier is neergeschoten;

- indien dood aangetroffen : de staat van het karkas;

- de uitkomsten van laboratoriumtests;

i) toezichtsprogramma's en preventieve maatregelen ten aanzien van bedrijven in het afgebakende besmette gebied, en indien nodig in de omgeving daarvan, inclusief vervoer en verplaatsingen van dieren binnen, van en naar het gebied; deze maatregelen omvatten ten minste een verbod op het in het intracommunautaire handelsverkeer brengen van varkens, sperma, embryo's en eicellen van varkens uit het besmette gebied, en eventueel een tijdelijk verbod op het fokken van varkens en het vestigen van nieuwe bedrijven;

j) andere criteria voor het opheffen van de maatregelen;

k) de autoriteit die wordt belast met het toezicht op en de coördinatie van de controle-eenheden die voor de uitvoering van het programma verantwoordelijk zijn;

l) de regeling die is ingesteld om ervoor te zorgen dat de groep van deskundigen, aangesteld overeenkomstig hoofdstuk XII, artikel 32, onder a), regelmatig de resultaten van het uitroeiingsprogramma kunnen bestuderen;

m) de bewakingsmaatregelen voor de ziekte die worden ingesteld nadat ten minste twaalf maanden zijn verstreken sinds het laatste geval van Afrikaanse varkenspest bij wilde varkens in het afgebakende besmette gebied werd vastgesteld; deze bewakingsmaatregelen blijven gedurende nog ten minste twaalf maanden van toepassing, en omvatten ten minste de reeds overeenkomstig het bepaalde onder e), g) en h) ingestelde maatregelen.

Art. 37. Om de zes maanden wordt bij de Europese Commissie en bij de andere lidstaten een verslag ingediend over de epizootologische situatie in het afgebakende gebied en de resultaten van het uitroeiingsprogramma.

HOOFDSTUK XIV. — *Maatregelen om verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest via vectoren te voorkomen*

Art. 38. Wanneer op een bedrijf waar Afrikaanse varkenspest is bevestigd, de aanwezigheid van vectoren mogelijk is of vermoed wordt, ziet de officiële dierenarts erop toe dat :

a) het besmette gebouw en de omgeving op vectoren worden gecontroleerd door middel van materiële inspecties en, indien nodig, het gebruik van vallen, overeenkomstig bijlage II van het dit besluit;

b) wanneer de aanwezigheid van vectoren wordt bevestigd :

- adequate laboratoriumtests worden uitgevoerd om de aanwezigheid van het virus van Afrikaanse varkenspest bij de vectoren te bevestigen of uit te sluiten;

- op het bedrijf en in het gebied rond het bedrijf de nodige adequate bewakings-, controle- en bestrijdingsmaatregelen worden ingesteld;

c) wanneer de aanwezigheid van vectoren wordt bevestigd, maar de bestrijding ervan in de praktijk zeer moeilijk is, er gedurende ten minste zes jaar geen varkens en, zonodig, ook geen andere landbouwhuisdieren op het bedrijf worden gehouden.

Art. 39. Informatie over de toepassing van de in artikel 38 vastgestelde maatregelen wordt door het Agentschap meegedeeld aan de Europese Commissie en aan de andere lidstaten.

Art. 40. Verdere maatregelen voor de bewaking en bestrijding van vectoren en voor de preventie van Afrikaanse varkenspest kunnen door de Minister worden vastgesteld.

HOOFDSTUK XV. — *Diagnoseprocedures en voorschriften inzake bioveiligheid*

Art. 41. Het Agentschap en de FOD zien erop toe dat :

a) diagnoseprocedures, bemonstering en laboratoriumtests voor de opsporing van Afrikaanse varkenspest overeenkomstig het diagnosehandboek worden uitgevoerd;

b) het CODA verantwoordelijk is voor de coördinatie van de diagnosennormen en -technieken, overeenkomstig bijlage III van dit besluit.

Art. 42. Het CODA onderhoudt contacten met het communautaire referentielaboratorium.

Art. 43. De diagnoseprocedures voor Afrikaanse varkenspest zijn vastgelegd in het diagnosehandboek.

- s'il a été abattu : les symptômes constatés avant qu'il le soit;

- s'il a été trouvé mort : l'état du cadavre;

- les conclusions du laboratoire;

i) les programmes de surveillance et les mesures de prévention applicables aux exploitations situées dans la zone infectée délimitée et, le cas échéant, autour de celle-ci, y compris le transport et le mouvement d'animaux à l'intérieur, en provenance ou en direction de cette zone; ces mesures doivent au minimum comprendre l'interdiction de sortie des porcs, de leur sperme et des embryons ou ovules de la zone infectée à des fins d'échanges intra-communautaires et peuvent comprendre une interdiction temporaire de la production de porcs et de l'établissement de nouvelles exploitations;

j) les autres critères appliqués pour la levée des mesures prises;

k) l'autorité ayant la responsabilité de superviser et de coordonner les unités de contrôles responsables de la mise en oeuvre du plan;

l) le système d'information mis en place afin que le groupe d'experts désigné conformément au chapitre XII, article 32, point a), puisse procéder à un examen régulier des résultats du plan d'éradication;

m) les mesures de contrôle de la maladie qui sont mises en oeuvre au plutôt douze mois après la constatation du dernier cas de peste porcine africaine chez des porcs sauvages dans la zone infectée déterminée; ces mesures de contrôle restent en place pendant encore au moins douze mois et incluent au minimum les dispositions déjà mises en oeuvre conformément aux points e), g) et h).

Art. 37. Un rapport concernant la situation épidémiologique dans la zone définie et les résultats du plan d'éradication sont transmis tous les six mois à la Commission européenne et aux autres Etats membres.

CHAPITRE XIV. — *Mesures visant à prévenir la propagation du virus de la peste porcine africaine par l'intermédiaire de vecteurs*

Art. 38. En cas de possibilité ou de suspicion de la présence de vecteurs dans une exploitation où la peste porcine africaine a été confirmée, le vétérinaire officiel veille à ce que :

a) le bâtiment infecté et ses environs soient inspectés en vue de rechercher la présence de vecteurs, par contrôle physique et, si nécessaire pose de pièges pour la capture de spécimens conformément à l'annexe II du présent arrêté;

b) lorsque la présence de vecteurs est confirmée :

- des examens de laboratoire appropriés sont réalisés afin de confirmer ou d'infirmer la présence du virus de la peste porcine africaine chez les vecteurs;

- d'autres mesures appropriées de suivi, de contrôle et de lutte sont établies dans l'exploitation et dans la zone située autour de l'exploitation;

c) lorsque la présence de vecteurs est confirmée, mais que la lutte contre ceux-ci se révèle impossible, l'exploitation n'héberge pas de porcs et, si nécessaire, d'autres animaux domestiques pendant au moins six ans.

Art. 39. Des informations sur la mise en oeuvre de l'article 38 sont fournies par l'Agence à la Commission européenne et aux autres Etats membres.

Art. 40. D'autres mesures de suivi et de lutte contre les vecteurs ainsi que pour la prévention de la peste porcine africaine peuvent être adoptées par le Ministre.

CHAPITRE XV. — *Procédures de diagnostic et exigences en matière de biosécurité*

Art. 41. L'Agence et le SPF veillent à ce que :

a) les procédures de diagnostic, les prélèvements et les tests de laboratoire visant à déceler la présence de la peste porcine africaine le soient conformément au manuel de diagnostic;

b) la coordination des normes et des méthodes de diagnostic soit assurée par le CERVA conformément à l'annexe III du présent Arrêté Royal.

Art. 42. Le CERVA assure la liaison avec le laboratoire communautaire de référence.

Art. 43. Les procédures de diagnostic de la peste porcine africaine sont celles du manuel de diagnostic.

Art. 44. Enkel het CODA is gerechtigd, als diagnose- en referentie-laboratorium, om het virus van de Afrikaanse varkenspest, zijn genoom, zijn antigenen en de vaccins te manipuleren en te gebruiken voor diagnose, onderzoeks- en productiedoeleinden.

De Minister kan andere instellingen of laboratoria erkennen voor onderzoek of productie van vaccins voor zover ze voldoen aan passende bioveiligheidsvoorwaarden met het oog op de bescherming van de diergezondheid.

HOOFDSTUK XVI. — *Gebruik, aanmaak en verkoop van vaccins tegen Afrikaanse varkenspest*

Art. 45. a) Het gebruik van vaccins tegen Afrikaanse varkenspest is verboden;

b) De hantering, aanmaak, opslag, levering, distributie en verkoop van vaccins tegen Afrikaanse varkenspest zijn uitsluitend toegelaten door de Minister.

CHAPITRE XVII. — *Communautaire Controles*

Art. 46. Deskundigen van de Europese Commissie kunnen, voor zover dat voor een uniforme toepassing van de richtlijn 2002/60/CE noodzakelijk is, in samenwerking met het Agentschap ter plaatse controle uitvoeren. Het Agentschap en de bevoegde regionale autoriteiten verlenen de deskundigen alle nodige bijstand bij het uitvoeren van hun taken.

HOOFDSTUK XVIII. — *Rampenplannen*

Art. 47. Het Agentschap stelt een rampenplan op, waarin wordt aangegeven welke nationale maatregelen in geval van een uitbraak van Afrikaanse varkenspest moeten worden uitgevoerd, rekening houdend met lokale factoren, zoals met name de varkensdichtheid, die verspreiding van de Afrikaanse varkenspest in de hand kunnen werken.

Het plan voorziet in de beschikbaarstelling van passende voorzieningen, apparatuur, personeel en materiaal, nodig voor een snelle en doeltreffende uitroeiing van de ziekte.

Art. 48. De criteria en voorschriften voor het opstellen van de rampenplannen staan in bijlage IV van dit besluit.

Art. 49. De plannen kunnen worden gewijzigd of aangevuld afhankelijk van de verdere ontwikkeling van de situatie. In elk geval dient het Agentschap het plan om de 5 jaar bij te werken en bij de Europese Commissie in te dienen voor goedkeuring.

HOOFDSTUK XIX. — *Ziektebestrijdingscentra en groepen van deskundigen*

Art. 50. Het Agentschap zorgt ervoor dat er bij het uitbreken van Afrikaanse varkenspest onmiddellijk een volledig functionerend nationaal ziektebestrijdingscentrum kan worden opgericht.

Art. 51. Het nationaal ziektebestrijdings-centrum leidt en controleert de operaties van de in artikel 52 bedoelde plaatselijke ziektebestrijdingscentra, en is met name verantwoordelijk voor :

- a)* de vaststelling van de nodige bestrijdingsmaatregelen;
- b)* een snelle, doeltreffende uitvoering van die maatregelen door de plaatselijke ziektebestrijdingscentra;
- c)* het beschikbaar stellen van personeel en andere middelen aan de plaatselijke ziektebestrijdingscentra;
- d)* het verstrekken van informatie aan de Europese Commissie, de andere lidstaten, de nationale veterinaire organisaties, de betrokken nationale en regionale autoriteiten en de landbouw- en handelsorganisaties;
- e)* het contact met de diagnoselaboratoria;
- f)* het contact met de pers en andere media;
- g)* het contact met de politie in verband met specifieke wettelijke maatregelen.

Art. 44. Seul, le CERVA est habilité comme laboratoire de diagnostic et de référence à manipuler ou à utiliser le virus de la peste porcine africaine, son génome et ses antigènes et les vaccins à des fins de diagnostic, de recherche ou de fabrication.

Le Ministre peut agréer d'autres établissements ou laboratoires à des fins de recherche ou de fabrication de vaccins pour autant qu'ils répondent à des conditions appropriées de biosécurité en vue de la protection de la santé animale.

CHAPITRE XVI. — *Emploi, fabrication et vente de vaccins contre la peste porcine africaine*

Art. 45. a) L'emploi de vaccins contre la peste porcine africaine est interdit;

b) La manipulation, la fabrication, l'entreposage, la fourniture, la distribution ou la vente de vaccins contre la peste porcine africaine ne sont autorisés que par le Ministre.

CHAPITRE XVII. — *Controles communautaires*

Art. 46. Des experts de la Commission européenne peuvent, dans la mesure où cela est nécessaire à l'application uniforme de la Directive 2002/60/CE, procéder à des contrôles sur place en collaboration avec l'Agence. Dans ce cas, l'Agence et les autorités régionales compétentes concernées apportent toute l'aide nécessaire aux experts pour l'accomplissement de leurs tâches.

CHAPITRE XVIII. — *Plans d'intervention*

Art. 47. L'Agence établit un plan d'intervention spécifiant les mesures nationales à mettre en oeuvre en cas d'apparition d'un foyer de peste porcine africaine en tenant compte des facteurs locaux tel que notamment la densité des porcs, susceptibles d'influencer la dispersion de la peste porcine africaine.

Ce plan permet l'accès aux installations, à l'équipement, au personnel et à tout matériel approprié nécessaire pour une éradication rapide et efficace du foyer.

Art. 48. Les critères et exigences à appliquer pour l'établissement du plan d'intervention sont ceux qui figurent à l'annexe IV du présent arrêté.

Art. 49. Les plans peuvent être modifiés ou complétés ultérieurement pour tenir compte de l'évolution de la situation. En tout état de cause, l'Agence actualise le plan tous les 5 ans et le soumet à l'approbation de la Commission européenne.

CHAPITRE XIX. — *Centres de lutte contre l'épizootie et groupes d'experts*

Art. 50. L'Agence veille à ce qu'un centre national de lutte contre l'épizootie pleinement opérationnel puisse être mis en place immédiatement en cas d'apparition de la peste porcine africaine.

Art. 51. Le centre national de lutte contre l'épizootie dirige et surveille les opérations des centres locaux de lutte contre l'épizootie visés à l'article 52. Il est notamment chargé de :

- a)* définir les mesures de lutte nécessaires;
- b)* garantir la mise en oeuvre rapide et efficace des mesures susvisées par les centres locaux de lutte contre l'épizootie;
- c)* affecter des ressources en personnel et autres aux centres locaux de lutte contre l'épizootie;
- d)* fournir des informations à la Commission européenne, aux autres Etats membres, aux organisations vétérinaires nationales, aux autorités nationales et régionales concernées et aux organisations agricoles et commerciales;
- e)* assurer la liaison avec les laboratoires de diagnostic;
- f)* assurer la liaison avec la presse et les autres médias;
- g)* assurer la liaison avec les forces de police afin de garantir la mise en oeuvre de mesures légales particulières.

Art. 52. Het Agentschap zorgt ervoor dat er bij het uitbreken van Afrikaanse varkenspest onmiddellijk volledig functionerende plaatselijke ziektebestrijdingscentra kunnen worden opgericht.

Art. 53. Bepaalde taken van het nationaal ziektebestrijdingscentrum kunnen echter aan het plaatselijk ziektebestrijdingscentrum of een ander niveau worden overgedragen, op voorwaarde dat de doelstellingen van het nationaal ziektebestrijdingscentrum daarbij niet in het gedrang komen.

Art. 54. De Minister stelt een groep van deskundigen samen en legt de functioneringsmodaliteiten van deze groep vast. Deze groep is permanent operationeel en staat met zijn expertise het Agentschap bij om op het uitbreken van de ziekte voorbereid te zijn.

Bij het uitbreken van de ziekte helpt de groep van deskundigen het Agentschap ten minste met :

- a) het epizoötiologisch onderzoek;
- b) de bemonstering, het testen en het interpreteren van de resultaten van het laboratoriumonderzoek;
- c) het vaststellen van ziektebestrijdingsmaatregelen.

Art. 55. Het Agentschap zorgt ervoor dat het nationale en de plaatselijke ziektebestrijdingscentra over voldoende personeel, voorzieningen en uitrusting, waaronder communicatiesystemen, beschikken, alsmede over een duidelijke, efficiënte bevels- en beheersstructuur waarmee de door dit koninklijke besluit voorgeschreven ziektebestrijdingsmaatregelen snel uitgevoerd kunnen worden.

Nadere bepalingen voor personeel, voorzieningen, bevels- en beheersstructuur van de nationale en de plaatselijke ziektebestrijdingscentra en de groep van deskundigen worden in de in hoofdstuk XVII bedoelde rampenplannen vastgelegd.

Art. 56. Andere criteria en eisen aangaande de taken en plichten van de nationale en de plaatselijke ziektebestrijdingscentra en de groepen van deskundigen kunnen door de Minister worden bepaald.

HOOFDSTUK XX. — *Procedures voor wijziging van de bijlagen van dit koninklijk besluit en voor de aanneming van bijkomende bepalingen voor de uitvoering van dit besluit*

Art. 57. De bijlagen van dit besluit kunnen gewijzigd worden door de Minister.

Art. 58. Eventuele bijkomende bepalingen voor dit besluit kunnen worden vastgesteld door de Minister.

HOOFDSTUK XXI. — *Sancties*

Art. 59. Overtredingen op bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

HOOFDSTUK XXII. — *Slotbepalingen*

Art. 60. Het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest wordt opgeheven voor wat betreft de Afrikaanse varkenpest.

Art. 61. Dit besluit treedt in werking 10 dagen na zijn publicatie in het Belgische Staatsblad.

Art. 62. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
R. DEMOTTE

Art. 52. L'Agence veille à ce que des centres locaux de lutte contre l'épizootie pleinement opérationnels puissent être mis en place immédiatement en cas d'apparition de la peste porcine africaine.

Art. 53. Cependant, certaines fonctions du centre national de lutte contre l'épizootie peuvent être déléguées au centre local de lutte contre l'épizootie ou à un autre niveau pour autant que cela ne compromette pas les objectifs du centre national de lutte contre l'épizootie.

Art. 54. Le Ministre agréé la composition et les modalités de fonctionnement d'un groupe d'experts à caractère permanent en vue d'assurer le maintien de l'expertise nécessaire pour aider l'Agence à assurer la préparation à toute éventualité d'apparition de la maladie.

En cas d'apparition de la maladie, le groupe d'experts assiste l'Agence au moins pour :

- a) l'enquête épidémiologique;
- b) le prélèvement d'échantillons, les tests et l'interprétation des résultats des tests de laboratoire;
- c) l'établissement de mesures de lutte contre la maladie.

Art. 55. L'Agence veille à ce que les centres nationaux et locaux de lutte contre l'épizootie ainsi que le groupe d'experts disposent de personnel, d'installations et d'équipement, y compris les systèmes de communication nécessaires ainsi que d'une ligne hiérarchique et d'un système de gestion clairs et efficaces afin d'assurer la mise en oeuvre rapide des mesures de lutte contre la maladie prévues par le présent arrêté royal.

Les modalités relatives au personnel, aux installations, à l'équipement, à la ligne hiérarchique et à la gestion des centres nationaux et locaux de lutte contre l'épizootie et du groupe d'experts sont définies dans les plans d'intervention visés au chapitre XVII.

Art. 56. D'autres critères et exigences concernant la fonction et les tâches des centres nationaux et locaux de lutte contre l'épizootie et des groupes d'experts peuvent être définis par le Ministre.

CHAPITRE XX. — *Procédures relatives à la modification des annexes du présent arrêté ainsi qu'à l'adoption d'autres modalités d'application du présent arrêté*

Art. 57. Les annexes du présent arrêté peuvent être modifiées sur décision du Ministre.

Art. 58. Les éventuelles modalités d'application du présent arrêté peuvent être arrêtées par le Ministre.

CHAPITRE XXI. — *Sanctions*

Art. 59. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

CHAPITRE XXII. — *Dispositions finales*

Art. 60. L'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine est abrogé pour ce qui concerne la peste porcine africaine.

Art. 61. Le présent arrêté entre en vigueur 10 jours après le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 62. Notre Ministre des Affaires Sociales et de la Santé Publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique
R. DEMOTTE

Bijlage I bij het koninklijk besluit van 19 maart 2004 betreffende de bestrijding van Afrikaanse varkenspest

Beginselen en procedures voor het reinigen en ontsmetten en het behandelen met insecticiden

1. Algemene beginselen en procedures voor reiniging en ontsmetting:

a) de reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden en de eventuele maatregelen ter vernietiging van knaagdieren en insecten met officieel toegestane producten, worden volgens de instructies van de officiële dierenarts onder officieel toezicht verricht;

b) de te gebruiken ontsmettingsmiddelen en de concentraties daarvan moeten officieel door het Agentschap goedgekeurd worden teneinde te garanderen dat het virus van Afrikaanse varkenspest wordt vernietigd;

c) vóór gebruik moet regelmatig worden nagegaan of de ontsmettingsmiddelen nog doeltreffend zijn, aangezien de doeltreffendheid van bepaalde ontsmettingsmiddelen afneemt bij langdurige opslag;

d) bij het kiezen van de ontsmettingsmiddelen en insecticiden en de te volgen procedures voor ontsmetting en insectenverdelgung moet rekening worden gehouden met de aard van de gebouwen, de voertuigen en de voorwerpen die moeten worden behandeld;

e) ontvettingsmiddelen, ontsmettingsmiddelen en insecticiden moeten onder zodanige omstandigheden worden gebruikt dat de doeltreffendheid ervan niet in het gedrang komt. Met name moet worden voldaan aan de door de producent aangegeven technische criteria, zoals druk, minimumtemperatuur en vereiste contactduur;

f) ongeacht het gebruikte ontsmettingsmiddel zijn de volgende algemene voorschriften van toepassing:

- strooisel en fecaliën moeten grondig met het ontsmettingsmiddel worden doordrenkt;

- de grond, vloeren, laadplatforms en muren moeten zorgvuldig worden geschuurd en geschrobd, nadat, indien mogelijk, alle apparatuur of installaties die een doeltreffende reiniging en ontsmetting in de weg staan, zijn verwijderd of afgebroken;

- vervolgens moet er weer een ontsmettingsmiddel worden gebruikt gedurende een bepaalde minimumperiode die is aangegeven in de instructies van de producent;

- het voor het reinigen gebruikte water moet, overeenkomstig de instructies van de officiële dierenarts, zodanig worden verwijderd dat elk risico van verspreiding van het virus uitgesloten is;

g) wanneer een bij het wassen gebruikte vloeistof onder druk wordt toegepast, moet worden vermeden dat reeds gereinigde delen opnieuw worden verontreinigd;

h) uitrusting, installaties, voorwerpen of afdelingen die kunnen zijn verontreinigd, moeten worden schoongemaakt, ontsmet of vernietigd;

i) na voltooiing van de ontsmettingswerkzaamheden moet nieuwe verontreiniging worden voorkomen;

j) de in het kader van dit besluit vereiste reiniging, ontsmetting en insectenverdelgung moeten worden genoteerd in het register van het bedrijf of het voertuig en wanneer een officiële goedkeuring vereist is, moet de toezichthoudende officiële dierenarts een en ander certificeren.

2. Bijzondere voorschriften inzake het reinigen en ontsmetten van besmette bedrijven:

a) voorlopige reiniging en ontsmetting:

- tijdens het doden van dieren moeten de nodige maatregelen worden getroffen om verspreiding van het virus van Afrikaanse varkenspest te vermijden of zoveel mogelijk te beperken. Daartoe moet met name worden voorzien in tijdelijke ontsmettingsapparatuur, beschermende kledij, douches, ontsmetting van gebruikte apparatuur, instrumenten en voorzieningen en het uitschakelen van de ventilatie;

- de karkassen van gedode dieren moeten met een ontsmettingsmiddel worden besproeid;

- karkassen die van het bedrijf worden afgevoerd om te worden verwerkt, moeten worden vervoerd in gesloten, waterdichte recipiënten;

- zodra de varkensarkassen zijn afgevoerd om te worden verwerkt, worden alle delen van het bedrijfsterrein waar de varkens waren gehuisvest en alle delen van andere gebouwen, van erven, enz. die tijdens het doden, het slachten of de post-mortemkeuring zijn verontreinigd, besproeid met ontsmettingsmiddelen die overeenkomstig artikel 22 zijn goedgekeurd;

- weefselresten die zijn gevallen of bloed dat is gemorst tijdens het slachten of tijdens de post-mortemkeuring en waardoor gebouwen, erven, instrumenten, enz. kunnen zijn verontreinigd, moeten zorgvuldig worden verzameld en samen met de karkassen worden verwerkt;

- het gebruikte ontsmettingsmiddel moet ten minste 24 uur op het behandelde oppervlak aanwezig blijven;

b) definitieve reiniging en ontsmetting:

- mest en gebruikt strooisel moeten overeenkomstig punt 3, onder a), verwijderd en behandeld worden;

- vet en vuil moeten van alle oppervlakken worden verwijderd door middel van een ontvettingsmiddel en vervolgens moeten de oppervlakken met water worden gespoeld;

- na het wassen met koud water, moet alles weer met een ontsmettingsmiddel worden besproeid;

- na 7 dagen moeten de gebouwen met een ontvettingsmiddel worden behandeld, met koud water worden gespoeld, met een ontsmettingsmiddel worden besproeid en opnieuw met water worden gespoeld.

3. Ontsmetting van verontreinigd strooisel, mest en drijfmest:

a) mest en gebruikt strooisel moeten worden opgestapeld om het te laten broeien, moeten worden besproeid met een ontsmettingsmiddel en gedurende ten minste 42 dagen blijven liggen, of moeten verbrand of begraven worden;

b) drijfmest moet opgeslagen blijven gedurende ten minste 60 dagen nadat voor het laatst besmet materiaal is bijgevoegd, tenzij het Agentschap een kortere opslagperiode toestaat voor drijfmest die volgens de instructies van een officiële dierenarts zo is behandeld dat het virus gegarandeerd is vernietigd.

4. In afwijking van de punten 1 en 2 kan het Agentschap voor varkenshouderijen in de open lucht, rekening houdend met het soort houderij en de klimatologische omstandigheden, specifieke procedures voor het reinigen en ontsmetten vaststellen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage II bij het koninklijk besluit van 19 maart 2004 betreffende de bestrijding van Afrikaanse varkenspest
Richtsnoeren voor het opsporen van vectoren

1. Vectoren moeten worden opgespoord in de stallen waar de varkens leven en uitrusten, alsmede de omgeving daarvan.

Vectoren bevinden zich meestal in oude gebouwen, op plaatsen waar geen daglicht komt en waar een temperatuur en een vochtigheidsgraad heersen die voor hen gunstig zijn.

De vectoren kunnen het best aan het einde van de lente, in de zomer of in het begin van de herfst opgespoord worden, omdat ze dan het meest actief zijn.

2. De volgende twee opsporingsmethoden moeten worden toegepast:

a) opsporing van de vectoren, in aarde, zand of stof; met een borstel of een ander passend hulpmiddel moeten tussen de stenen (bij in baksteen gebouwde stallen) of uit de gaten en spleten in de wanden onder de dakpannen of van de stervloer monsters genomen worden. De aarde en het zand worden, zo nodig, gezeefd. Om jonge larven op te sporen kan een vergrootglas een nuttig hulpmiddel zijn.

b) opsporing van de vectoren met CO₂-vallen. Deze moeten gedurende enkele uren in de varkensstallen opgesteld worden, bij voorkeur 's nachts, maar in elk geval daar waar geen daglicht komt. De vallen moeten zo ontworpen zijn dat de vectoren de CO₂-bron zoveel mogelijk kunnen benaderen en niet meer naar hun schuilplaats terug kunnen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage III bij het koninklijk besluit van 19 maart 2004 betreffende de bestrijding van Afrikaanse varkenspest

De bevoegdheden van het CODA in het kader van Afrikaanse varkenspest.

1. Het CODA ziet erop toe dat de laboratoriumtests met het oog op de opsporing van Afrikaanse varkenspest en de identificatie van het genetische type van virusisolaten volgens het diagnosehandboek worden uitgevoerd. Daartoe kan het CODA speciale overeenkomsten met het communautaire referentielaboratorium of met andere nationale laboratoria sluiten.

2. Het CODA zorgt voor de coördinatie van de normen en de diagnosemethoden die worden toegepast in het kader van de diagnose van Afrikaanse varkenspest. Daartoe:

a) controleert het de kwaliteit van alle diagnosesereagentia die worden gebruikt;

b) bewaart het isolaten van het virus van Afrikaanse varkenspest afkomstig van geconstateerde gevallen en bevestigde haarden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage IV bij het koninklijk besluit van 19 maart 2004 betreffende de bestrijding van Afrikaanse varkenspest

Criteria en eisen betreffende de rampenplannen

Het Agentschap ziet erop toe dat de rampenplannen ten minste aan onderstaande criteria en eisen voldoen:

a) Er zijn maatregelen getroffen om ervoor te zorgen dat de nodige juridische bevoegdheden bestaan om de rampenplannen uit te voeren en een snelle, efficiënte uitroeiingscampagne mogelijk te maken.

b) Er zijn maatregelen getroffen die toegang verschaffen tot noodfondsen, budgettaire middelen en financiële bronnen om alle aspecten van de bestrijding van een uitbraak van Afrikaanse varkenspest te bekostigen.

c) Er wordt een commandostructuur opgezet om te garanderen dat het besluitvormingsproces in verband met een uitbraak snel en efficiënt verloopt. De commandostructuur wordt onder het gezag geplaatst van een centrale eenheid voor de besluitvorming die de leiding heeft over alle ziektebestrijdingsstrategieën. Het Agentschap onderhoudt de contacten tussen de centrale eenheid voor de besluitvorming en het in Hoofdstuk XIX bedoelde nationale ziektebestrijdingscentrum.

d) Er zijn maatregelen getroffen om de nodige middelen ter beschikking te stellen voor een snelle, efficiënte campagne, met inbegrip van personeel, uitrusting en laboratoriuminfrastructuur.

e) Er wordt een geactualiseerd handboek beschikbaar gesteld met een gedetailleerde, praktische en volledige beschrijving van alle procedures, instructies en bestrijdingsmaatregelen die bij het uitbreken van Afrikaanse varkenspest in acht genomen moeten worden.

f) Het personeel neemt regelmatig deel aan

i) opleidingsacties betreffende klinische verschijnselen, epizoötiologisch onderzoek en bestrijding van Afrikaanse varkenspest;

ii) alarmoefeningen, die ten minste tweemaal per jaar plaatsvinden;

iii) opleidingsacties betreffende communicatietechnieken om na de uitbraak voorlichtingscampagnes over de ziekte te organiseren voor de autoriteiten, veehouders en dierenartsen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

ANNEXE I^{re} à l'arrêté royal du 19 mars 2004

portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine africaine

Principes et procédures de nettoyage, de désinfection et de désinsectisation

1. Principes généraux et procédures:

a) les opérations de nettoyage et de désinfection et, le cas échéant, les mesures en vue de la destruction des rongeurs ou des insectes au moyen de produits officiellement autorisés, doivent être effectuées sous surveillance officielle et conformément aux instructions du vétérinaire officiel;

b) les désinfectants à utiliser ainsi que leurs concentrations sont officiellement approuvés par l'Agence afin de garantir la destruction du virus de la peste porcine africaine;

c) l'activité de certains désinfectants étant réduite à la suite d'un entreposage prolongé, elle doit être vérifiée avant usage;

d) le choix des désinfectants, des insecticides et des procédures de désinfection et de désinsectisation doit être opéré en fonction de la nature des locaux, véhicules et objets à traiter;

e) les conditions d'utilisation des dégraissants, des désinfectants et des insecticides sont telles que leur efficacité reste intacte. Les paramètres techniques fournis par le fabricant, notamment la pression, la température minimale et la durée de contact requise, doivent être respectés;

f) quel que soit le désinfectant utilisé, il convient d'appliquer les règles générales suivantes:

- arroser complètement les litières et les matières fécales à l'aide du désinfectant,

- laver et nettoyer en brossant et en récurant soigneusement le sol, le plancher, les rampes et les murs, si possible après évacuation ou démontage du matériel ou des installations afin de ne pas entraver les opérations de nettoyage et de désinfection,

- appliquer ensuite de nouveau le désinfectant pour une durée minimale de contact comme indiqué dans les recommandations du fabricant,

- l'eau utilisée pour les opérations de nettoyage doit être éliminée de manière à éviter tout risque de propagation du virus et conformément aux instructions du vétérinaire officiel;

g) lorsque le nettoyage est effectué à l'aide de produits liquides sous pression, il convient d'éviter de recontaminer les endroits déjà nettoyés;

h) laver, désinfecter ou détruire également les équipements, installations, articles ou compartiments susceptibles d'être contaminés;

i) éviter toute recontamination après la désinfection;

j) les opérations de nettoyage, de désinfection et de désinsectisation requises dans le cadre de la présente directive doivent être consignées dans le registre de l'exploitation ou du véhicule et, lorsqu'elles doivent être agréées officiellement, elles sont certifiées par le vétérinaire officiel chargé du contrôle.

2. Dispositions spéciales concernant le nettoyage et la désinfection des exploitations infectées:

a) nettoyage et désinfection préliminaires:

- pendant la mise à mort des animaux, il convient de prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter ou limiter au maximum la propagation du virus de la peste porcine africaine. Celles-ci comprennent entre autres l'installation d'un équipement provisoire de désinfection, la fourniture de vêtements de protection, des douches, une décontamination du matériel usé, des instruments et appareillages et la mise en panne de la ventilation,

- les carcasses des animaux mis à mort doivent être aspergées de désinfectant,

- si les carcasses doivent être enlevées de l'exploitation pour être détruites, des conteneurs fermés et étanches doivent être utilisés,

- dès que les carcasses des porcs ont été enlevées pour être détruites, les parties de l'exploitation où étaient logés ces animaux de même que toute autre partie des bâtiments, enclos, etc. contaminées pendant la mise à mort, l'abattage ou l'examen post mortem, sont aspergées de désinfectants approuvés conformément aux dispositions de l'article 22,

- tout tissu ou sang pouvant avoir été répandu pendant l'abattage, lors de l'examen post mortem ou de la contamination globale des bâtiments, des enclos, des ustensiles, etc. est recueilli soigneusement et détruit avec les carcasses,

- le désinfectant utilisé reste sur la surface traitée au moins 24 heures;

b) nettoyage final et désinfection finale:

- le fumier et les litières sont enlevés et traités conformément au point 3 a),
- les graisses et souillures sont enlevées de toutes les surfaces à l'aide d'un dégraissant et les surfaces sont lavées à l'eau,
- après le rinçage à l'eau, on procède à une nouvelle aspersion de désinfectant,
- après 7 jours, les locaux sont traités à l'aide d'un dégraissant, rincés à l'eau, aspergés de désinfectant puis une nouvelle fois rincés à l'eau.

3. Désinfection de la litière, du fumier et du lisier contaminé:

a) le fumier et la litière usagée sont empilés pour chauffer, aspergés de désinfectant et reposent pendant 42 jours au moins ou sont détruits en étant incinérés ou enfouis;

b) le lisier est entreposé pendant 60 jours au moins à partir de la dernière adjonction de matériel infecté, à moins que l'Agence n'autorise une période de stockage réduite pour le lisier ayant été effectivement traité conformément aux instructions données par le vétérinaire officiel afin de garantir la destruction du virus.

4. Cependant, par dérogation aux points 1 et 2, lorsqu'il s'agit d'exploitations en plein air, l'Agence peut établir des procédures spécifiques pour le nettoyage et la désinfection en fonction du type d'exploitation et des conditions climatiques.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

ANNEXE II à l'arrêté royal du 19 mars 2004
portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine africaine

Les lignes directrices pour la recherche des vecteurs

1. La recherche des vecteurs doit être effectuée dans les locaux où les porcs vivent et se reposent ainsi que dans leurs environs.

Les vecteurs se trouvent généralement dans des vieux bâtiments, à l'abri de la lumière du jour et lorsque des conditions favorables de température et d'humidité existent.

La recherche donnera des meilleurs résultats si elle est effectuée à la fin du printemps, au cours de l'été et au début de l'automne, périodes au cours desquelles les vecteurs sont plus actifs.

2. Deux méthodes de recherche doivent être utilisées:

a) recherche des vecteurs dans la terre, le sable ou la poussière, extraits au moyen de brosse ou de tout autre outil approprié des espaces entre les pierres (dans le cas de locaux construits en pierres) ou des interstices ou des crevasses dans les murs sous les tuiles ou dans le sol des locaux. Si nécessaire, la terre et le sable seront tamisés. L'utilisation d'une loupe peut être utile pour la recherche des jeunes larves.

b) recherche des vecteurs au moyen de trappes à CO₂. Les trappes doivent être disposées pendant plusieurs heures dans des locaux des porcs, de préférence pendant la nuit et en tout état de cause dans des endroits à l'abri de la lumière du jour. Les trappes doivent être construites de manière à ce que les vecteurs se rapprochent le plus possible de la source de CO₂ et qu'elles ne puissent plus retourner dans leur refuge.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

ANNEXE III à l'arrêté royal du 19 mars 2004
portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine africaine

Tâches du CERVA dans le cadre de la peste porcine africaine

1. Le CERVA est chargé de garantir que les tests de laboratoire en vue de la détection de la présence de la peste porcine africaine et l'identification du type génétique des isolats du virus sont effectués conformément au manuel de diagnostic. Il peut à cette fin conclure des accords particuliers avec le laboratoire communautaire de référence ou d'autres laboratoires nationaux.

2. Le CERVA est responsable de la coordination des normes et des méthodes de diagnostic de la peste porcine africaine. A cet effet :

a) il contrôle la qualité de tous les réactifs de diagnostic utilisés

b) Il conserve des isolats du virus de la peste porcine classique provenant de cas et de foyers confirmés.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

ANNEXE IV à l'arrêté royal du 19 mars 2004
portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine africaine

Critères et exigences concernant les plans d'intervention

L'Agence veille à ce que les plans d'intervention répondent au moins aux critères et exigences suivants:

- a) Des dispositions sont prévues pour assurer que les compétences juridiques nécessaires à la mise en oeuvre des plans d'intervention existent et permettre de mener une campagne d'éradication rapide et efficace.
- b) Des dispositions sont prévues pour assurer l'accès à des fonds d'urgence, à des moyens budgétaires et à des ressources financières afin de couvrir tous les aspects de la lutte contre une épizootie de peste porcine africaine.
- c) Une chaîne de commandement est mise en place pour garantir que le processus de prise de décision face à une épizootie soit rapide et efficace. La chaîne de commandement est placée sous l'autorité d'une unité centrale de prise de décision chargée de diriger l'ensemble des stratégies de lutte contre l'épizootie. L'Agence assure la liaison entre l'unité centrale de prise de décision et le centre national de lutte contre l'épizootie visé au chapitre XIX.
- d) Des dispositions sont prises pour la mise à disposition de ressources appropriées afin d'assurer une campagne rapide et efficace, y compris du personnel, des équipements et des infrastructures de laboratoire.
- e) Un manuel d'instructions à jour est fourni. Il décrit en détail et de manière complète et pratique toutes les procédures, instructions et mesures de lutte à appliquer face à un foyer de peste porcine africaine.
- f) Le personnel prend part régulièrement à:
 - i) des actions de formation portant sur les signes cliniques, l'enquête épidémiologique et la lutte contre la peste porcine africaine;
 - ii) des exercices d'alerte, organisés au moins deux fois par an;
 - iii) des actions de formation aux techniques de communication afin d'organiser des campagnes de sensibilisation concernant l'épizootie en cours à l'intention des autorités, des exploitants et des vétérinaires.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2004 — 1027

[C — 2004/22144]

19 MAART 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van bepaalde producten bestemd voor menselijke consumptie en tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten en tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde producten van dierlijke oorsprong ingevoerd uit derde landen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999 en door het koninklijk besluit van 25 oktober 1995;

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wet van 13 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde producten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen en gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 18 juni 1997 en 28 september 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 2000 betreffende de veterinaire controles voor producten die uit derde landen worden ingevoerd;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 1994 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van bepaalde producten, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 3 februari 1995 en 25 september 1998;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 — 1027

[C — 2004/22144]

19 MARS 2004. — Arrêté royal établissant les règles vétérinaires et sanitaires relatives aux échanges et aux importations de certains produits destinés à la consommation humaine et modifiant l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits et l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et certains produits d'origine animale importés de pays tiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la santé des animaux du 24 mars 1987, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 25 octobre 1995;

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par la loi du 13 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et certains produits d'origine animale importés de pays tiers modifié par les arrêtés ministériels des 18 juin 1997 et 28 septembre 2000;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 2000 relatif aux contrôles vétérinaires des produits importés de pays tiers;

Vu l'arrêté ministériel du 27 juin 1994 établissant les règles vétérinaires et sanitaires relatives aux échanges et aux importations de certains produits, modifié par les arrêtés ministériels des 3 février 1995 et 25 septembre 1998;